

**NEDERLANDS**

**Conceptronic CPNP200**  
**Snelstart Handleiding**

**Gefeliciteerd met de aanschaf van uw  
Conceptronic Powerplug Adapter.**

Deze meegeleverde snelstart handleiding geeft u een stap voor stap uitleg hoe u de Conceptronic Powerplug Adapter kunt installeren.

In geval van problemen adviseren wij u onze support-site te bezoeken (ga naar: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)  
Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

## NEDERLANDS

### 1. Inhoud van de verpakking

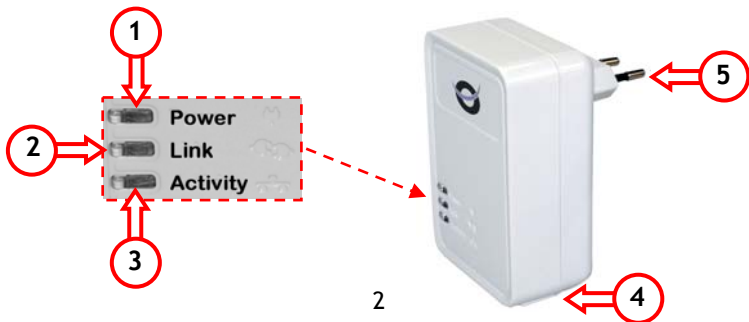
De volgende onderdelen zijn aanwezig in de verpakking van de Conceptronic Powerplug Adapter:

- 1x Conceptronic Powerplug adapter
- 1x UTP Netwerk kabel (3m lengte)
- 1x Meertalige snelstart handleiding
- 1x CD-ROM met software



**Let op:** Om een werkende Powerplug omgeving te krijgen heeft u minimaal 2 Powerplug Adapters nodig!

### 2. Uitleg van de Powerplug adapter



## NEDERLANDS

### Nr Beschrijving

---

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Power LED  | <b>Uit:</b> De Powerplug adapter is niet aangesloten<br><b>Aan:</b> De Powerplug adapter is aangesloten op uw elektriciteitsnet  |
| 2 | Link LED   | <b>Uit:</b> Het Powerplug netwerk is niet actief<br><b>Aan:</b> Het Powerplug netwerk is actief<br><b>Knippert:</b> Er wordt Data verstuurd via het Powerplug netwerk  |
| 3 | Activity LED                                       | <b>Uit:</b> Er is geen verbinding tussen de Powerplug adapter en uw PC<br><b>Aan:</b> De verbinding tussen de Powerplug adapter en uw PC is OK<br><b>Knippert:</b> Er wordt Data verstuurd via de Netwerk aansluiting van de Powerplug adapter |
| 4 | RJ45 Netwerk aansluiting                           |  |
| 5 | AC stekker voor aansluiting op een wandcontactdoos |  |
-

## NEDERLANDS

### 3. De Powerplug Starter-Set aansluiten

De Powerplug adapter kan gebruikt worden om uw Powerplug netwerk uit te breiden met een extra aansluiting. Het elektriciteitsnet in uw huis zal als netwerk functioneren en de data tussen de computers verzenden.

U kunt de Powerplug adapter aansluiten zoals weergegeven in de voorbeelden of een eigen opstelling creëren.

**Let op:** Het gebruik van een verlengsnoer of verdeelsnoer wordt afgeraden. Het gebruik hiervan zal de kwaliteit van uw Powerplug netwerk beïnvloeden. Sluit de Powerplug adapters direct aan op de wandcontactdoos.

Als de Powerplug adapter is aangesloten op het elektriciteitsnet zal de Link-LED op het apparaat gaan branden. De Link-LED's geven aan dat de Powerplug adapters met elkaar verbonden zijn.

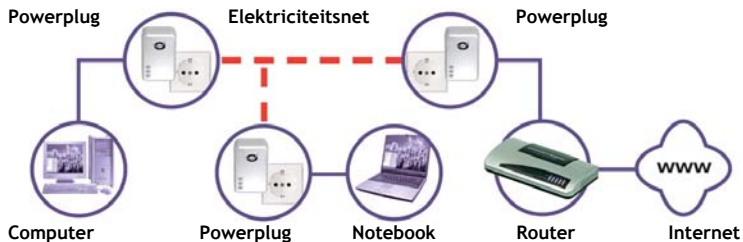
Het Powerplug netwerk functioneert als een "Brug". Als een router de IP adressen in uw netwerk verzorgt via DHCP, zullen de aangesloten PC's van de router een IP adres verkrijgen via de Powerplug "Brug" verbinding.

Het aansluiten van de Powerplug adapter kan in 3 simpele stappen:

1. Sluit de meegeleverde netwerk kabel aan op de Powerplug adapter en uw PC.
2. Steek de Powerplug adapter in een vrije wandcontactdoos.
3. Zet uw computer aan.

## NEDERLANDS

### 3.1 Een 3<sup>e</sup> Powerplug adapter aan het Powerplug netwerk toevoegen

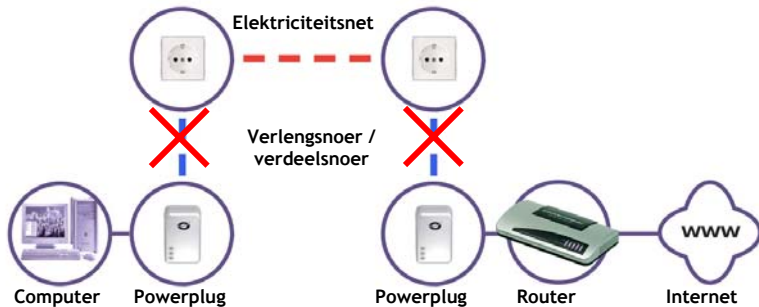


## NEDERLANDS

### 3.2 Incorrecte Powerplug aansluiting

Het volgende aansluitschema laat een incorrecte Powerplug aansluiting zien. Als de Powerplug adapters niet correct worden aangesloten kan de snelheid van het netwerk dalen of er zal geen verbinding tot stand komen tussen de Powerplug adapters.

Sluit de Powerplug adapters direct aan op een wandcontactdoos in plaats van op een verlengsnoer of verdeelsnoer.



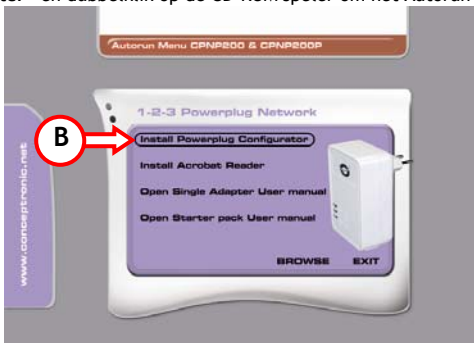
## NEDERLANDS

### 4. Powerplug software installatie

De Powerplug adapters werken direct als deze zijn aangesloten op het elektriciteitsnet en uw netwerk apparaten, en als de Link-LED's op de adapter branden. Deze verbinding is niet beveiligd. Alle data die via het netwerk verstuurd wordt, zal onbeveiligd verstuurd worden.

U kunt uw Powerplug netwerk beveiligen met een encryptie sleutel. Om encryptie in te kunnen schakelen dient u de software van de meegeleverde CD-ROM te installeren.

- A. Plaats de CD-ROM in uw CD-ROM speler. Het Autorun menu zal automatisch verschijnen. Als het Autorun menu niet automatisch verschijnt, klik dan op "Deze Computer" en dubbelklik op de CD-ROM speler om het Autorun menu te starten.



## NEDERLANDS

- B. Selecteer de optie **"Install Powerplug Configurator"** in het Autorun menu.
- C. Er zal een taalselectie getoond worden. Kies de taal van uw voorkeur en klik op **"OK"**.
- D. De Setup Wizard zal getoond worden. Klik op **"Install"** om de software op uw computer te installeren.

De Setup Wizard zal nu de Powerplug Configurator op uw computer installeren. Tijdens de installatie zal de installatie van WinPcap gestart worden, een extra programma wat benodigd is voor de werking van de Powerplug Configurator.

**Let op:** Als WinPcap al op uw computer aanwezig is zal de Setup Wizard de WinPcap installatie afbreken. Klik op **"OK"** en ga verder bij stap I van de installatie.

- E. Klik op **"Next"** in de WinPcap Setup Wizard.
- F. Accepteer de Licentie overeenkomst door op **"I Agree"** te klikken.
- G. De WinPcap Setup Wizard zal nu de software op uw computer installeren.
- H. Als de WinPcap Setup Wizard gereed is kunt u op **"Finish"** klikken.
- I. De installatie van de Powerplug Configurator is gereed. Klik op **"Voltooien"** om de Setup Wizard te sluiten en de Powerplug Configurator te starten.

**Let op:** Als u de Powerplug Configurator na de installatie niet direct wilt starten dient u de optie **"Start Conceptronic Powerplug Configurator"** uit te schakelen voor u op **"Voltooien"** klikt.



## NEDERLANDS

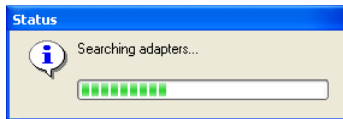
### 5. Powerplug Configuratie



Als de Powerplug Configurator is geïnstalleerd zal er een snelkoppeling gemaakt worden in het Start Menu en op uw bureaublad.

- A. Gebruik de snelkoppeling in het Start Menu of op uw bureaublad om de Powerplug Configurator te starten.
- B. Het programma zal getoond worden op het scherm. Klik op "**Volgende**" om door te gaan met de configuratie van de Powerplug adapters.

De Powerplug Configurator begint het zoeken naar aangesloten Powerplug adapters:



De gevonden adapters zullen getoond worden in het selectie scherm van de Powerplug Configurator:

## NEDERLANDS



**Let op:** Als er geen adapters worden gevonden, controleer dan of deze juist zijn aangesloten op het elektriciteitsnet. Klik op "**Vernieuwen**" om opnieuw te zoeken naar beschikbare adapters.

**Let op:** Het is aanbevolen om alle Powerplug adapters gelijktijdig te configureren. Volg de stappen in **Hoofdstuk 5.1** voor deze configuratie. U kunt ook de Powerplug adapters individueel configureren; in dat geval dient u te beginnen met de adapters in het gedeelte "**Overige Adapters**". Als u begint met de "**Lokale Adapter**" kunt u na deze configuratie de overige Powerplug adapters niet meer benaderen. U kunt de stappen voor individuele configuratie vinden in **Hoofdstuk 5.2**.

## NEDERLANDS

### 5.1 Individuele adapter configuratie

Let op: Als uw bestaande Powerplug netwerk al geconfigureerd is dient u de nieuwe Powerplug adapter individueel te configureren. Gebruik de onderstaande stappen voor de configuratie. Als uw bestaande Powerplug netwerk nog niet geconfigureerd is kunt u doorgaan bij **Hoofdstuk 5.2** voor de configuratie.

- A. Selecteer de adapter die u wilt configureren en klik op "Volgende".



## NEDERLANDS

U krijgt de volgende configuratie mogelijkheden te zien:

Conceptronic Powerplug Configurator

### Powerplug Configurator Wizard

This is the current configuration of the selected Powerplug Adapter. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

#### Powerplug Adapter Configuration

Current FW Version	spirit_dh10p_9010_v2 s2_0_21_transient
Net ID	<input type="text" value="My Network"/>
Encryption key	<input type="text" value="1234567890"/>
Alias	<input type="text" value="Router Powerplug"/>
Adapter Type	<input checked="" type="radio"/> End point <input type="radio"/> Access point
New password	<input type="password" value="*****"/>
Confirm password	<input type="password" value="*****"/>

- B. Voer een naam in voor het Powerplug netwerk in het veld "Net ID".
- C. Om het netwerk te beveiligen kunt u een encryptiesleutel invoeren in het veld "Encryptie Sleutel".

**Let op:** Zorg ervoor dat de netwerknaam en de encryptie sleutel hetzelfde zijn als uw bestaande Powerplug netwerk. Bij verschillende instellingen zal de Powerplug adapter niet functioneren in uw Powerplug netwerk.

## NEDERLANDS

- D. Voer een naam in voor de geselecteerde adapter in het veld "**Alias**".
- E. Selecteer het type Powerplug Adapter. Als de adapter die u aan het configureren bent is aangesloten op een router of een ander gateway apparaat, selecteer dan "**Access point**".

Als de adapter is aangesloten op een PC of een ander netwerk apparaat, kies dan voor "**End point**".

Info: Standaard staat "**End Point**" geselecteerd in de configuratie. Het is niet vereist om deze instelling te wijzigen, maar als de adapter is aangesloten op een router of een ander gateway apparaat is het aanbevolen om te kiezen voor "**Access point**" zodat de adapter meer data verzoeken kan afhandelen.

- F. De configuratie van de Powerplug adapter kan beveiligd worden met een wachtwoord. Voer een wachtwoord in bij het veld "**Nieuw Wachtwoord**" en bevestig deze bij het veld "**Bevestig Wachtwoord**".

Info: De Powerplug adapters zijn standaard voorzien van een wachtwoord. Dit wachtwoord is geprogrammeerd in de Powerplug Configurator om het configureren te vereenvoudigen.  
Als het wachtwoord wordt gewijzigd zal de Powerplug Configurator vragen om het wachtwoord als u probeert de configuratie van een adapter te wijzigen.  
Het standaard wachtwoord is: "**paterna**" (met kleine letters).

- G. Klik op "**Volgende**" om de configuratie in te stellen in de Powerplug adapter.

## NEDERLANDS



Als alle instellingen zijn opgeslagen is de configuratie van de Powerplug adapter gereed. Klik op "**Volgende**" om een andere adapter te configureren of klik op "**Sluiten**" om de Powerplug Configurator te sluiten.

*Als alle Powerplug adapters zijn geconfigureerd is uw Powerplug netwerk gereed voor gebruik.*

## NEDERLANDS

### 5.2 Meerdere adapters gelijktijdig configureren

**Let op:** Als uw bestaande Powerplug netwerk nog niet eerder is beveiligd of geconfigureerd kunt u ook alle adapters in 1 keer configureren. Gebruik hiervoor onderstaande stappen.

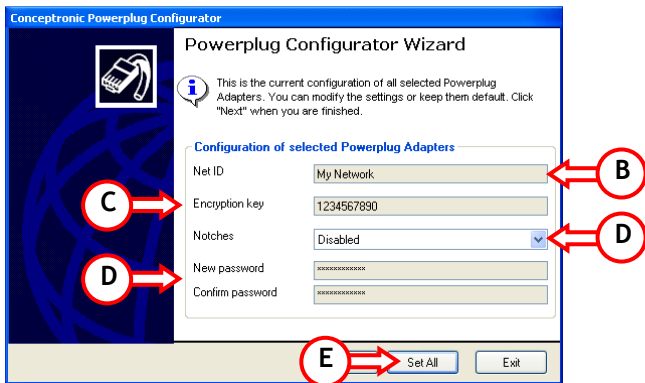
- A. Houd de **CTRL** toets van uw toetsenbord ingedrukt en selecteer alle adapters die u gelijktijdig wilt configureren. De knop "**Volgende**" zal wijzigen in "**Instellen**". Klik op "**Instellen**".



Houd de **CTRL** toets ingedrukt tijdens het selecteren.

## NEDERLANDS

U krijgt de volgende configuratie mogelijkheden te zien:



- B. Voer een naam in voor het Powerplug netwerk in het veld **"Net ID"**.
- C. Om het netwerk te beveiligen kunt u een encryptiesleutel invoeren in het veld **"Encryptie Sleutel"**.

**Let op:** Als u later extra Powerplug adapters wilt toevoegen aan het netwerk, zorg dan dat de **"Net ID"** (Netwerk naam) en de **"Encryptie Sleutel"** gelijk zijn voor alle adapters. Als deze instellingen anders zijn dan het bestaande netwerk zal de nieuwe Powerplug adapter niet werken!



## NEDERLANDS

- D. Laat de Notches instelling staan op "**Disabled**" of zet deze naar "**Enable**" als u storing ondervind op het Powerplug netwerk.

**Info:** Notches zijn openingen tussen de verstuurde data om storingen van bijvoorbeeld radio amateur frequenties te vermijden. Als Notches worden ingeschakeld zal de gebruikte frequentie range van het Powerplug netwerk worden verkleint. Het inschakelen van Notches kan de stabiliteit van uw netwerk vergroten, maar de snelheid van het netwerk verlagen. Schakel Notches alleen in als u storing ondervind in uw Powerplug netwerk.

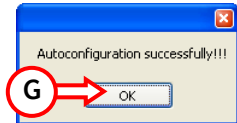
- E. De configuratie van de Powerplug adapters kan beveiligd worden met een wachtwoord. Voer een wachtwoord in bij het veld "**Nieuw Wachtwoord**" en bevestig deze bij het veld "**Bevestig Wachtwoord**".

**Info:** De Powerplug adapters zijn standaard voorzien van een wachtwoord. Dit wachtwoord is geprogrammeerd in de Powerplug Configurator om het configureren te vereenvoudigen. Als het wachtwoord wordt gewijzigd zal de Powerplug Configurator vragen om het wachtwoord als u probeert de configuratie van een adapter te wijzigen. Het standaard wachtwoord is: "**paterna**" (met kleine letters).

- F. Klik op "**Instellen**" om de configuratie in te stellen in de Powerplug adapters.

De Powerplug Configurator zal de configuratie opslaan in de geselecteerde Powerplug adapters. Als de instellingen zijn opgeslagen zal de volgende melding getoond worden:

## NEDERLANDS



- G. Klik op "OK" om de getoonde melding te sluiten. De Powerplug Configurator zal terugkeren naar het selectie scherm.
- H. Klik op "Sluiten" om de Powerplug Configurator te sluiten.

*Als alle Powerplug adapters zijn geconfigureerd is uw Powerplug netwerk gereed voor gebruik.*

**Let op:** Klik op "Geavanceerd..." als u de geavanceerde instellingen de Powerplug adapter wilt wijzigen. Zie **Hoofdstuk 6** voor meer informatie over de geavanceerde configuratie.

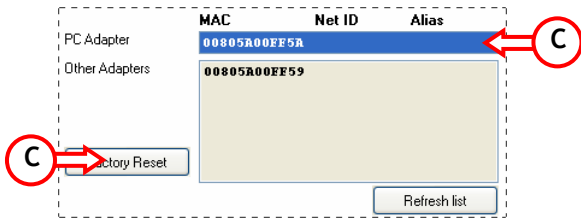
## NEDERLANDS

### 5.3 Fabriekswaarden herstellen

De Powerplug adapters kunnen, indien nodig, teruggezet worden naar de fabriekswaarden.

De optie **"Herstellen"** is beveiligd met een wachtwoord. Het wachtwoord voor het herstellen van de fabriekswaarden is: **"betera"**, met kleine letters. (Dit wachtwoord kan niet gewijzigd worden!)

- A. Start de Powerplug Configurator met de snelkoppeling op het bureaublad of via het Start Menu. Het programma wordt getoond op het scherm.
- B. Klik op **"Volgende"** om te zoeken naar aangesloten Powerplug adapters.



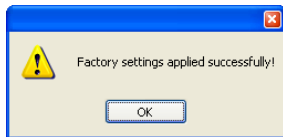
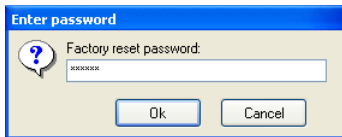
- C. Selecteer de **"Lokale Adapter"** en klik op de knop **"Herstellen"**.

## NEDERLANDS

**Let op:** Er kan maar 1 Powerplug adapter tegelijk teruggezet worden naar de fabriekswaarden.

Als u een Powerplug adapter selecteert in het gedeelte "Overige Adapters" zal de knop "Herstellen" niet getoond worden. Deze adapters kunnen teruggezet worden naar de fabriekswaarden via de geavanceerde configuratie, beschreven in **Hoofdstuk 6.2**.

De Powerplug Configurator zal vragen om een wachtwoord voor het herstellen van de fabriekswaarden. Voer het wachtwoord in ("betera") en klik op "OK". De geselecteerde Powerplug adapter zal teruggezet worden naar de fabriekswaarden.



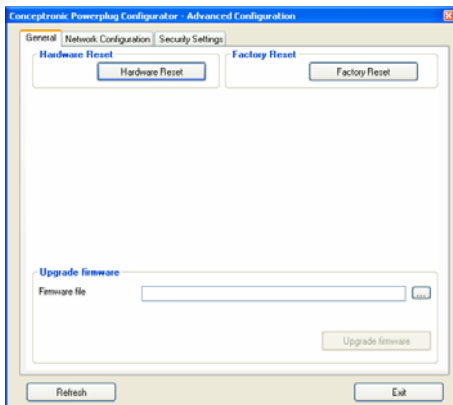
Er wordt een melding getoond als de instellingen zijn toegepast. Klik op "OK" om de melding te sluiten.

## NEDERLANDS

### 6. Powerplug Configurator - Geavanceerde Configuratie

Bij de individuele Powerplug adapter configuratie wordt er een knop "Geavanceerd..." getoond als de instellingen zijn opgeslagen. Als u op de knop "Geavanceerd..." klikt wordt de geavanceerde configuratie getoond met de volgende tabbladen:

#### 6.1 Algemeen - Algemene Configuratie Instellingen



## NEDERLANDS

<u>Optie</u>	<u>Beschrijving</u>
Reset	Herstart de Powerplug adapter. Gebruik deze knop om overige wijzigingen in de configuratie te activeren.
Herstellen	Zet de Powerplug adapter configuratie terug naar de fabriekswaarden. <b>Let op:</b> Het herstel wachtwoord is: " <b>betera</b> " (met kleine letters).
Upgrade Firmware	Upgrade de firmware van de geselecteerde Powerplug adapter. Gebruik de knop "... " om te bladeren naar de juiste firmware en klik op " <b>Upgrade Firmware</b> " om de nieuwe firmware te laden in de Powerplug adapter.
<b>Let op:</b>	Het upgraden van de firmware kan enkele minuten duren. Na de upgrade zal de Powerplug adapter automatisch herstarten. Na het herstarten zal de melding " <b>Update voltooid</b> " getoond worden.
Vernieuwen	Vernieuw de getoonde configuratie.
Sluiten	Sluit de geavanceerde configuratie.

# NEDERLANDS

## 6.2 Network Configuratie - Network Configuratie Instellingen

Concepttronics Powerplug Configurator - Advanced Configuration

General | **Network Configuration** | Security Settings

All changes in the Network Configuration are applied after a restart of the Powerplug Adapter.

**Network Configuration**

IP Configuration: Fixed

**Fixed IP Configuration**

IP Address	10.10.1.69
Subnet Mask	255.255.0.0
Default Gateway Ip Address	192.168.1.105

Apply

Refresh | Exit

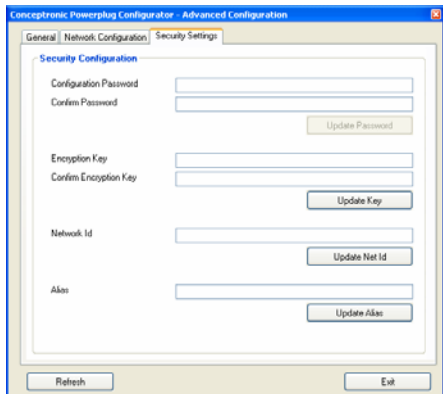
## NEDERLANDS

<b>Optie</b>	<b>Beschrijving</b>
<b>IP Configuratie</b>	Stel de IP Configuratie in op Automatic of Fixed IP. Alle adapters staan standaard ingesteld op Fixed IP.
<b>IP Adres</b>	Wijs een nieuw IP Adres toe aan de geselecteerde Powerplug adapter.
<b>Subnet Masker</b>	Voer het bijhorende Subnet Masker in voor het toegewezen IP Adres.
<b>Standaard Gateway</b>	Voer het IP Adres in van de standaard gateway (bijv. Van een router of modem).
<b>Toepassen</b>	Pas de aangepaste IP instellingen toe op de geselecteerde Powerplug adapter.
<b>Vernieuwen</b>	Vernieuw de getoonde configuratie.
<b>Sluiten</b>	Sluit de geavanceerde configuratie.



## NEDERLANDS

### 6.3 Beveiliging - Beveiligingsinstellingen



#### Optie

#### Beschrijving

---

<b>Configuratie Wachtwoord</b>	Wijzig het wachtwoord voor de Powerplug Configuratie.
<b>Bevestig Wachtwoord</b>	Bevestig het ingevoerde wachtwoord.
<b>Wachtwoord Toepassen</b>	Stel het gewijzigde wachtwoord in.

## NEDERLANDS

**Let op:** De Powerplug adapters zijn standaard voorzien van een wachtwoord. Dit wachtwoord is geprogrammeerd in de Powerplug Configurator om het configureren te vereenvoudigen.

Als het wachtwoord wordt gewijzigd zal de Powerplug Configurator vragen om het wachtwoord als u probeert de configuratie van een adapter te wijzigen.

Het standaard wachtwoord is: "**paterna**" (met kleine letters).

<b>Encryptie Sleutel</b>	Voer hier de encryptie sleutel in als u het netwerk wilt beveiligen.
<b>Bevestig Encryptie Sleutel</b>	Bevestig de ingevoerde encryptie sleutel.
<b>Sleutel Toepassen</b>	Stel de ingevoerde encryptie in.
<b>Netwerk ID</b>	Voer een naam in voor het Powerplug Netwerk.
<b>Net Id Toepassen</b>	Stel de ingevoerde Netwerk ID in.

**Let op:** Als u later extra Powerplug adapters wilt toevoegen aan het netwerk, zorg dan dat de "**Net ID**" (Netwerk naam) en de "**Encryptie Sleutel**" gelijk zijn voor alle adapters. Als deze instellingen anders zijn dan het bestaande netwerk zal de nieuwe Powerplug adapter niet werken!

<b>Alias</b>	Voer een naam in voor de geselecteerde Powerplug adapter. Met deze ingevoerde namen kunt u de adapters gemakkelijk herkennen in het configuratie programma.
<b>Alias Toepassen</b>	Stel de ingevoerde naam in.
<b>Vernieuwen</b>	Vernieuw de getoonde configuratie.
<b>Sluiten</b>	Sluit de geavanceerde configuratie.

---

ENGLISH

Conceptronic CPNP200  
**Quick Installation Guide**

**Congratulations on the purchase of your  
Conceptronic Powerplug Adapter.**

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic Powerplug Adapter.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'). Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

The Software installation as described below may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

# ENGLISH

## 1. Package Contents

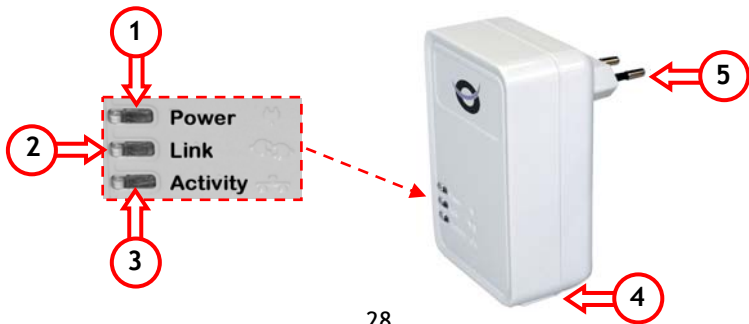
The following items are present in the package of the Conceptronic Powerplug Adapter:

- 1x Conceptronic Powerplug Adapter
- 1x UTP Network cable (3m length)
- 1x Multi Language Quick start Manual
- 1x CD-ROM with software



**Note:** To get a working Powerplug environment, you need to have at least 2 Powerplug Adapters!

## 2. The Powerplug Adapter Explained



## ENGLISH

Nr	Description
----	-------------

---

1	Power LED	<b>Off:</b> Powerplug is not connected <b>On:</b> Powerplug is connected to your electrical circuit
2	Link LED	<b>Off:</b> The Powerplug network is not active <b>On:</b> The Powerplug network is active <b>Blink:</b> Data is transferred through the Powerplug network
3	Activity LED	<b>Off:</b> No connection between the Powerplug and your PC <b>On:</b> The connection between the Powerplug and your PC is OK <b>Blink:</b> Data is transferred through the RJ45 Connection of the Powerplug
4	RJ45 Network Connection	
5	AC Connector for wall outlet	

---

## ENGLISH

### 3. Connecting the Powerplug Starter-Set

The Powerplug Adapter can be used to extend your Powerplug network with an extra connection. The electrical circuit in your home will work as a network and transfers your data to and from your connected computers.

You can connect the Powerplug Adapter as described in the following example, or create your own setup.

**Note:** The use of a power-extension cord or power strip is **not** recommended. This will decrease the link-quality of the Powerplug network. Connect the Powerplug Adapters directly to your wall outlet.

When the Powerplug Adapter is connected to the electrical circuit, the Link-LED on the device will burn. The Link-LED indicates that the Powerplug Adapters are connected with each-other.

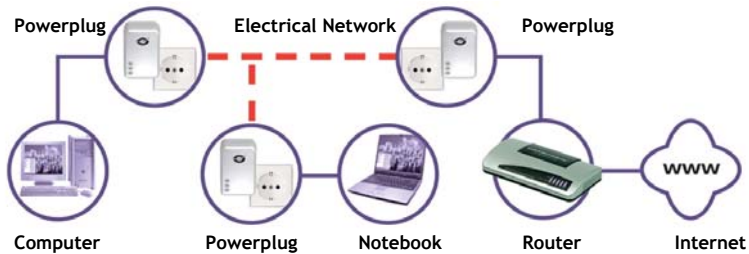
The Powerplug network works like a "Bridge". If your router is providing IP Addresses to your network devices through DHCP, the connected PC will receive an IP Address from the router through the Powerplug "Bridge" connection.

Connecting the Powerplug requires only 3 simple steps:

- A. Connect the supplied network cable between the Powerplug and your PC.
- B. Insert the Powerplug in a free wall-outlet
- C. Power on your computer.

## ENGLISH

### 3.1 Adding a 3<sup>rd</sup> Powerplug to the Powerplug network

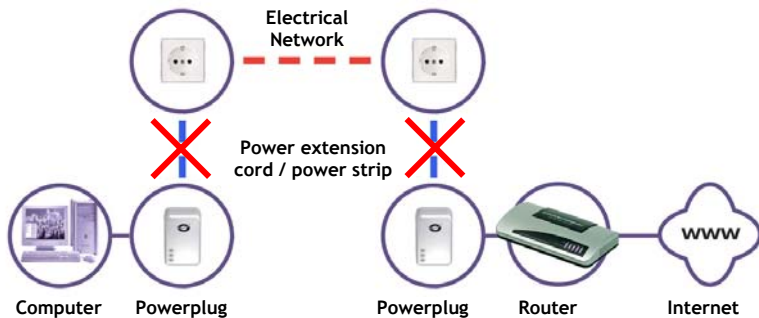


## ENGLISH

### 3.2 Not recommended Powerplug connection

The following connection diagrams examples show invalid Powerplug connections. When connecting your Powerplug Adapters invalid, the connection speed can drop or there is no connection possible between the Powerplug Adapters.

Connect the Powerplug Adapters directly to a wall outlet instead of a power extension cord or a power strip.





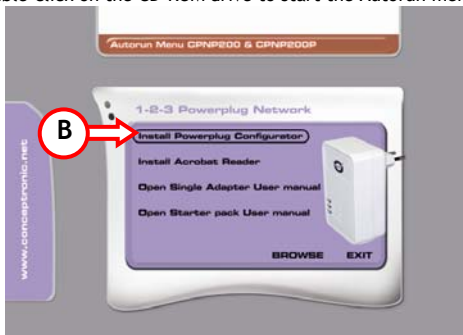
## ENGLISH

### 4. Powerplug software installation

The Powerplug adapters will work directly when they are connected to your electrical circuit and your network devices, and if the Link-LED's are burning. This connection is unencrypted. This means that the data send through the network is not secured.

You can secure your Powerplug network with encryption. To enable encryption, install the software from the product CD-ROM.

- A. Insert the CD-ROM in your CD-ROM Drive. The Autorun should appear automatically. If the Autorun menu does not appear, navigate to "My Computer" and double-click on the CD-ROM drive to start the Autorun menu.



## ENGLISH

- B. Select the option **"Install Powerplug Configurator"** in the Autorun Menu.
- C. A language selection will appear. Select your preferred language and click **"OK"**.
- D. The Setup Wizard will appear. Click **"Install"** to install the software on your computer.

The Setup Wizard will now install the Powerplug Configurator on your computer. During the installation, the Setup Wizard will start the Setup Wizard of WinPcap, an additional program which is required for the functionality of the Powerplug Configurator.

**Note:** If WinPcap is already present on your computer, the Setup Wizard will abort the WinPcap installation. Click **"OK"** to proceed and continue with step I of the installation.

- E. Click **"Next"** in the WinPcap Setup Wizard.
- F. Accept the shown License Agreement by clicking **"I Agree"**.
- G. The WinPcap Setup Wizard will now install the software on your computer.
- H. When the WinPcap Setup Wizard is completed, click **"Finish"**.
- I. The installation of the Powerplug Configurator is now complete. Click **"Finish"** to close the Setup Wizard and start the Powerplug Configurator.

**Note:** If you do not want to start the Powerplug Configurator when the Setup Wizard is finished, uncheck the **"Start Conceptronic Powerplug Configurator"** checkbox before you click **"Finish"**.

## ENGLISH

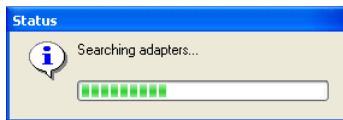
### 5. Powerplug Configuration



When the Powerplug Configurator is installed, it creates a shortcut in your Start Menu and on your desktop.

- A. Use the Start Menu or Desktop Shortcut to execute the Powerplug Configurator.
- B. The main program window will appear. Click **"Next"** to begin with the configuration of your Powerplug Adapters.

The Powerplug Configurator starts searching for connected Powerplug Adapters:



The found adapters are shown in the selection window of the Powerplug Configurator:



**Note:** If no Adapters are found, make sure all adapters are connected to the electric circuit. Click "**Refresh List**" to search again for available adapters.

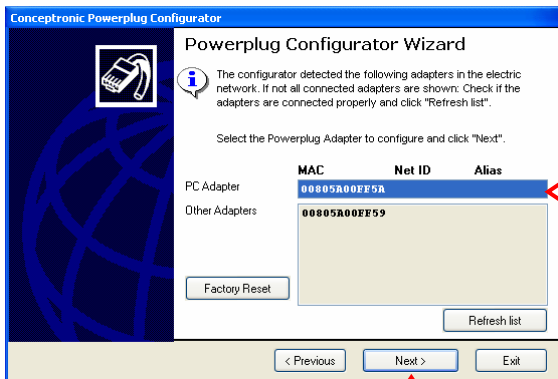
**Note:** It is recommended to configure all your Powerplug Adapters at the same time. You can do this with the steps described in **Chapter 5.1**. If you want to configure all Powerplug Adapters separately, make sure you start with the adapters in the section "**Other Adapters**". When you start the configuration of the "**PC Adapter**" first, you cannot access the "**Other Adapters**" anymore. You can find the individual adapter configuration in **Chapter 5.2**.

## ENGLISH

### 5.1 Individual adapter configuration

**Note:** If your current Powerplug network is already configured and secured, you need to configure this Powerplug Adapter individually. Use the steps below for configuration. If your current Powerplug network is not yet configured, please continue to **chapter 5.2**

- A. Select the adapter you want to configure and click "Next".



## ENGLISH

You will see the following configuration options:

**Powerplug Configurator Wizard**

This is the current configuration of the selected Powerplug Adapter. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

**Powerplug Adapter Configuration**

Current FW Version: spirit\_dh10p\_9010\_v2 s2\_0\_21\_transient

Net ID: My Network

Encryption key: 1234567890

Alias: Router Powerplug

Adapter Type:  End point  Access point

New password: \*\*\*\*\*

Confirm password: \*\*\*\*\*

Next > Exit

- B. Enter a name for your Powerplug network in the field "Net ID".
- C. To secure your network, enter an encryption key in the field "Encryption Key".

**Note:** Make sure you use the same name and encryption key as you used for your current Powerplug network. With different settings, the Powerplug Adapter will not function in your current Powerplug network. If one of these settings is different than the other configured Powerplug Adapter(s), the Powerplug network will not function!

## ENGLISH

- D. Enter a name for the current Powerplug Adapter in the field “**Alias**”.
- E. Select the type of Powerplug adapter. If the Powerplug adapter you are configuring is connected to a router or other gateway device, select “**Access point**”.  
If the Powerplug adapter you are configuring is connected to a PC or other client network device on your network, select “**End point**”.

**Note:** The type “**End Point**” is selected by default. It is not required to change this setting, but when your Powerplug is connected to a router or other gateway device, is it advised to select “**Access point**” so the adapter can handle more data requests.

- F. You can secure the configuration of the Powerplug Adapter. Enter a password in the field “**New Password**” and confirm it in the field “**Confirm Password**”.

**Note:** The Powerplug Adapters are configured with a password by default. This password is programmed in the Powerplug Configurator for easy configuration. If you change the password, the Powerplug Configurator will ask you for the password when you try to configure it.  
The default configured password is: “**paterna**” (with small characters).

- G. Click “**Next**” to apply the settings to the selected Powerplug Adapter.

## ENGLISH



When the settings are saved, the configuration of the Powerplug Adapter is complete. Click "Next" to configure another adapter or click "Exit" to close the Powerplug Configurator.

*When all Powerplug Adapters are configured, your Powerplug network is ready for use.*



## ENGLISH

### 5.2 Multiple adapter configuration

**Note:** If your Powerplug network is not secured or configured previously, you can also configure all adapters at once.

- A. Press and hold the CTRL key of your keyboard and select all adapters you want to configure in the Powerplug Configurator. The button "Next" will change in "Set All". Click the "Set All" button.



Hold CTRL Key while selecting  
all Powerplug Adapters

## ENGLISH

You will see the following configuration options:

Conceptronic Powerplug Configurator

Powerplug Configurator Wizard

This is the current configuration of all selected Powerplug Adapters. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

Configuration of selected Powerplug Adapters

Net ID: My Network

Encryption key: 1234567890

Notches: Disabled

New password: [Masked]

Confirm password: [Masked]

Buttons: Set All, Exit

- B. Enter a name for your Powerplug network in the field "Net ID".
- C. To secure your network, enter an encryption key in the field "Encryption Key".

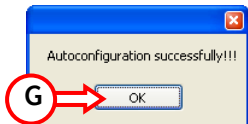
**Note:** If you add more Powerplug Adapters to your Powerplug network later, make sure that the "Net ID" (Network name) and the "Encryption Key" are the same for all adapters. If one of these settings is different than the other configured Powerplug Adapter(s), the new Powerplug Adapter will not function!

- D. Keep the setting of Notches "Disabled" or "Enable" the setting if you experience disturbance on your Powerplug network.

## ENGLISH

- Note:** Notches are gaps in the transmitted data to avoid interference with radio amateur frequency bands. When enabling Notches, the used frequency range for the Powerplug network is decreased. Enabling Notches can increase the stability of your Powerplug network, but can decrease the actual speed on your network. Only enable Notches if you experience disturbance on your Powerplug network.
- E. You can secure the configuration of the Powerplug Adapter. Enter a password in the field "New Password" and confirm it in the field "Confirm Password".
- Note:** The Powerplug Adapters are configured with a password by default. This password is programmed in the Powerplug Configurator for easy configuration. If you change the password, the Powerplug Configurator will ask you for the password when you try to configure it.  
The default configured password is: "paterna" (with small characters).
- F. Click "Set All" to apply the settings to the selected Powerplug Adapter.

The Powerplug Configurator will save the settings to the selected Powerplug Adapters. You will be notified when the configuration is saved:



## ENGLISH

- G. Click "OK" to close the notification window. The Powerplug Configurator will return to the selection window.
- H. Click "Exit" to close the Powerplug Configurator.

*When all Powerplug Adapters are configured, your Powerplug network is ready for use.*

**Note:** Click "Advanced..." to change the advanced settings of the Powerplug Adapter. For information about the advanced settings, see **Chapter 6**.

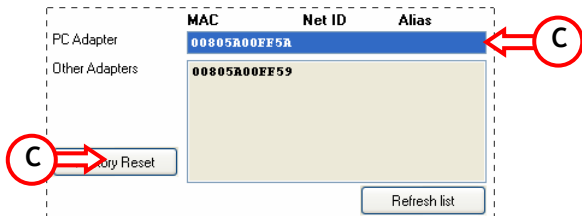
### 5.3 Factory Reset

You can set the Powerplug Adapters back to the factory default settings if required.

The option "Factory Reset" is protected with a password. The password for a factory reset is: "betera", with small characters. (This password cannot be changed!)

- A. Start the Powerplug Configurator with the Desktop shortcut or through the Start Menu. The main program window will appear.
- B. Click "Next" to start searching for connected Powerplug Adapters.

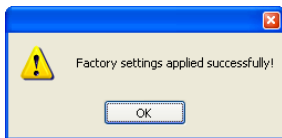
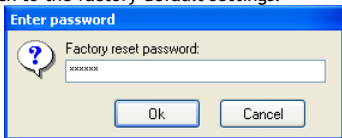
## ENGLISH



- C. Select the "PC Adapter" and click the "Factory Reset" button.

**Note:** You can reset only 1 Powerplug Adapter at a time. If you select a Powerplug Adapter listed in the section "Other Adapters", the "Factory Reset" button is not shown. You can reset the selected adapter through the Advanced Configuration described in **Chapter 6.2**.

The Powerplug Configurator will ask you for the Factory Reset Password. Enter the Factory Reset Password ("betera") and click "OK". The Powerplug Adapter will be set back to the factory default settings.



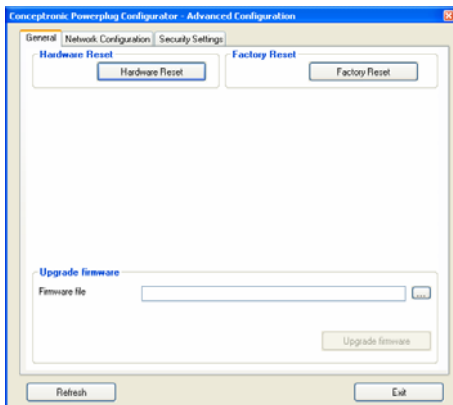
You will be notified when the factory default settings are applied. Click "OK" to close the notification window.

## ENGLISH

### 6. Powerplug Configurator - Advanced Settings

When you configure a single Powerplug Adapter, you will see an “Advanced...” button when the configuration is complete. When you click the “Advanced...” button, you will see Advanced Configuration window with the following pages:

#### 6.1 General - General Configuration Settings

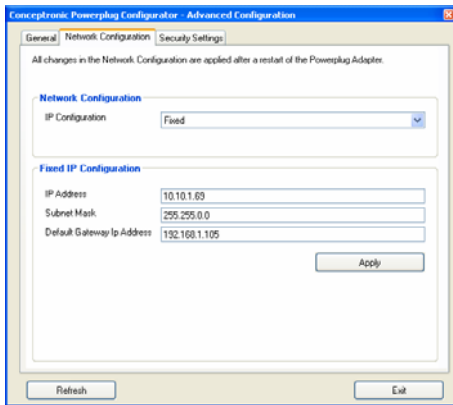


## ENGLISH

Option	Description
Hardware Reset	Restarts the Powerplug Adapter. Use this setting to activate changes when you applied other settings to the Powerplug Adapter.
Factory Reset	Reset the Powerplug Adapter back to the factory default settings. <b>Note:</b> The factory Reset password is: “ <b>betera</b> ” (with small characters).
Upgrade Firmware	Upgrade the firmware of the selected Powerplug Adapter. Use the “...” button to browse for the correct firmware file and click “ <b>Upgrade Firmware</b> ” to apply the upgrade.
<b>Note:</b>	Upgrading the Firmware can take several minutes. After the upgrade, the Powerplug Adapter will restart automatically. After the restart, you will see a notification window “ <b>Updated Successfully</b> ”.
Refresh	Refresh the current application window.
Exit	Exit the Advanced Configuration

## ENGLISH

### 6.2 Network Configuration - Network Configuration Settings



Option	Description
IP Configuration	Set the IP Configuration to Automatic or Fixed IP. By default, all adapters are working on Fixed IP.
IP Address	Assign a new IP Address to the selected Powerplug Adapter
Subnet Mask	Enter the correct Subnet Mask for the assigned IP Address



## ENGLISH

Default Gateway  
Apply  
Refresh  
Exit

Enter the IP Address of your default Gateway (i.e. Router, Modem).  
Apply the entered IP Configuration Settings  
Refresh the current application window  
Exit the Advanced Configuration

---

### 6.3 Security Settings - Security Configuration Settings

The screenshot shows a software window titled "Concepttronics Powerplug Configurator - Advanced Configuration". The "Security Settings" tab is selected. The window contains the following fields and buttons:

- Configuration Password:** A text input field.
- Confirm Password:** A text input field.
- Update Password:** A button to save the password settings.
- Encryption Key:** A text input field.
- Confirm Encryption Key:** A text input field.
- Update Key:** A button to save the encryption key settings.
- Network Id:** A text input field.
- Update Net Id:** A button to save the network ID settings.
- Alias:** A text input field.
- Update Alias:** A button to save the alias settings.

At the bottom of the window, there are two buttons: "Refresh" and "Exit".

## ENGLISH

Option	Description
Configuration Password	Enter a password for the Powerplug Configuration.
Confirm Password	Re-enter the Password you assigned above.
Update Password	Apply the Password Configuration.
<b>Note:</b>	The Powerplug Adapters are configured with a password by default. This password is programmed in the Powerplug Configurator for easy configuration. If you change the password, the Powerplug Configurator will ask you for the password when you try to configure it. The default configured password is: <b>"paterna"</b> (with small characters).
Encryption Key	To secure your network, enter an Encryption Key here.
Confirm Encryption Key	Re-enter the Encryption Key you assigned above.
Update Key	Apply the Encryption Key Configuration.
Network ID	Assign a name to your Powerplug Network.
Update Net Id	Apply the assigned Network ID
<b>Note:</b>	When you configure all Powerplug Adapters separately, make sure that the <b>"Net ID"</b> (Network name) and the <b>"Encryption Key"</b> are the same for all adapters. If one of these settings is different than the other configured Powerplug Adapter(s), the Powerplug network will not function!
Alias	Assign a name to the selected Powerplug. With assigned names, you can easily identify each Powerplug Adapter in the configuration window.
Update Alias	Apply the assigned Alias.
Refresh	Refresh the current application window
Exit	Exit the Advanced Configuration

ESPAÑOL

CPNP200 de Conceptronic  
**Guía de instalación rápida**

**Felicidades por la compra de su  
Adaptador Powerplug de Conceptronic.**

Esta guía de instalación de hardware le orientará paso a paso sobre cómo instalar el Adaptador Powerplug de Conceptronic.

Si encuentra problemas, le aconsejamos que se dirija a nuestra página web [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) y haga clic en «Support». Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# ESPAÑOL

## 1. Contenido del paquete

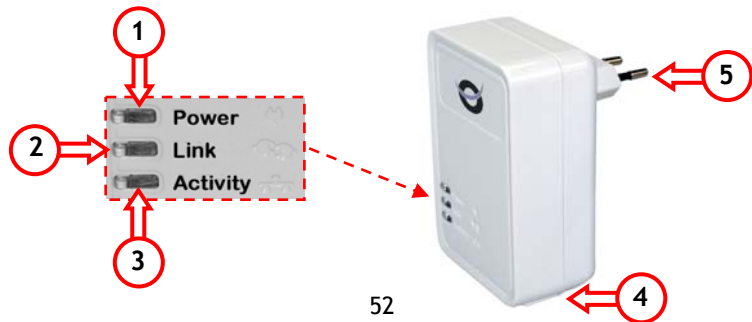
El paquete del Adaptador Powerplug de Conceptronic contiene los elementos siguientes:

- 1 adaptadores Powerplug de Conceptronic
- 1 cables de red UTP (longitud: 3 m)
- 1 manual de inicio rápido multilingüe
- 1 CD-ROM con software



**Nota:** Para obtener un entorno Powerplug de trabajo, es necesario disponer al menos de 2 Adaptadores Powerplug.

## 2. Descripción del Adaptador Powerplug



## ESPAÑOL

N°	Descripción
1 LED de encendido	<b>Off:</b> El Powerplug no está conectado <b>On:</b> El Powerplug está conectado al circuito eléctrico
2 LED de enlace	<b>Off:</b> La red Powerplug no está activa <b>On:</b> La red Powerplug está activa <b>Parpadeo:</b> Los datos se están transfiriendo a través de la red Powerplug
3 LED de actividad	<b>Off:</b> No hay conexión entre el Powerplug y su PC <b>On:</b> La conexión entre el Powerplug y su PC es correcta <b>Parpadeo:</b> Los datos se están transfiriendo a través de la conexión RJ45 del Powerplug
4 Conexión de red RJ45	
5 Conector AC para la toma de corriente mural	

## ESPAÑOL

### 3. Conexión del Equipo Básico Powerplug

El Adaptador Powerplug puede emplearse para añadir una conexión adicional a su red Powerplug. El circuito eléctrico de su hogar actuará de red y transferirá sus datos desde y hacia los ordenadores conectados.

Puede conectar el Adaptador Powerplug tal y como describe el ejemplo siguiente, o bien crear su propia configuración.

**Nota:** No es recomendable el uso de un alargador de corriente o de un enchufe múltiple, ya que disminuye la calidad de enlace de la red Powerplug. Conecte los Adaptadores Powerplug directamente a la toma de corriente mural.

Cuando el Adaptador Powerplug está conectado al circuito eléctrico, el LED de enlace del dispositivo se encenderá. El LED de enlace de los dispositivos se encenderá, lo cual indica que los Adaptadores Powerplug están conectados entre sí.

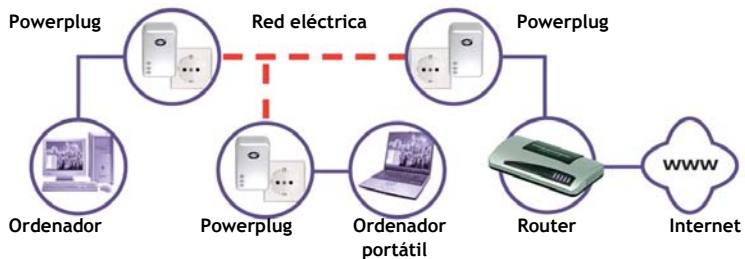
La red Powerplug funciona como un "puente". Si su router asigna direcciones IP a los dispositivos en red mediante DHCP, el ordenador conectado recibirá una dirección IP del router a través de la conexión "puente" del Powerplug.

Para conectar el Powerplug sólo son necesarios 3 simples pasos:

- A. Conecte al Powerplug y a su PC el cable de red que incluye el producto.
- B. Inserte el Powerplug en una toma de corriente mural disponible.
- C. Encienda el ordenador.

# ESPAÑOL

## 3.1 Añadir un tercer Powerplug a la red



## ESPAÑOL

### 3.2 Conexión no recomendada del Powerplug

Los diagramas siguientes muestran ejemplos de conexiones no válidas del Powerplug. En caso de que la conexión de Adaptadores Powerplug que realice no sea válida, la velocidad de conexión descenderá o no será posible establecer la conexión entre los adaptadores.

Conecte los Adaptadores Powerplug directamente a la toma de alimentación mural en lugar de hacerlo a un alargador de corriente o a un enchufe múltiple.





## ESPAÑOL

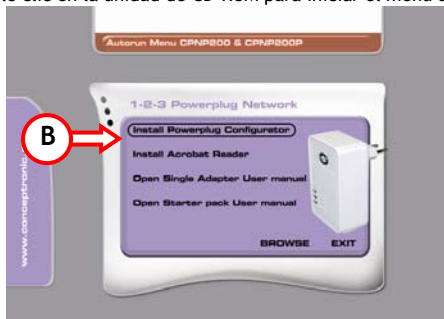
### 4. Instalación del software del Powerplug

Los Adaptadores Powerplug empiezan a funcionar directamente cuando están conectados al circuito eléctrico y a los dispositivos en red, y si los LED de enlace están encendidos.

Se trata de una conexión no cifrada, lo cual significa que la transferencia de datos que se lleva a cabo a través de la red no está protegida.

Puede proteger la red Powerplug mediante un sistema de cifrado. Para ello, instale el software que incluye el CD-ROM del producto.

- A. Introduzca el CD-ROM en la unidad correspondiente y el menú autoejecutable aparecerá automáticamente. En caso de que esto no ocurra, navegue en "Mi PC" y haga doble clic en la unidad de CD-ROM para iniciar el menú autoejecutable.



## ESPAÑOL

- B. Seleccione la opción "Instalar el Configurador del Powerplug" en el menú autoejecutable.
- C. A continuación aparecerá una selección de idiomas, de donde deberá elegir el idioma que desee y hacer clic en "Aceptar".
- D. A continuación aparecerá el Asistente de Configuración. Haga clic en "Instalar" para instalar el software en su ordenador.

El Asistente de Configuración instalará el Configurador del Powerplug en su ordenador. Durante el proceso de instalación, el Asistente de Configuración iniciará el Asistente de Configuración de WinPcap, un programa adicional necesario para que el Configurador del Powerplug funcione correctamente.

**Nota:** Si su ordenador ya tiene instalado el programa WinPcap, el Asistente de Configuración interrumpirá la instalación de ese programa. Haga clic en "Aceptar" para continuar con el paso I de la instalación.

- E. Haga clic en el botón "**Siguiente**" del Asistente de Configuración de WinPcap.
- F. Acepte el Contrato de Licencia que aparece en pantalla haciendo clic en "**Acepto**".
- G. El Asistente de Configuración de WinPcap instalará el software en su ordenador.
- H. Cuando el Asistente de Configuración de WinPcap haya concluido, haga clic en "**Finalizar**".

## ESPAÑOL

- I. Ahora la instalación del Configurador del Powerplug ha finalizado. Haga clic en **"Finalizar"** para cerrar el Asistente de Configuración e iniciar el Configurador del Powerplug.

**Nota:** Si no desea iniciar el Configurador del Powerplug cuando el Asistente de Configuración haya finalizado, desactive la casilla **"Iniciar el Configurador del Powerplug de Conceptronic"** antes de hacer clic en **"Finalizar"**.

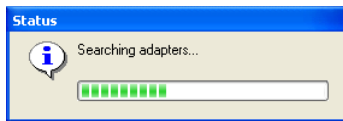
## 5. Configuración del Powerplug

Una vez instalado, el Configurador del Powerplug creará un acceso directo en el Menú de Inicio y en el escritorio.



- A. Utilice el acceso directo del Menú de Inicio o del escritorio para ejecutar el Configurador del Powerplug.
- B. A continuación aparecerá la ventana principal del programa. Haga clic en **"Siguiente"** para iniciar la configuración de los Adaptadores Powerplug.

El Configurador del Powerplug empezará a buscar los Adaptadores Powerplug conectados:



## ESPAÑOL

Los adaptadores encontrados aparecerán en la ventana de selección del Configurador del Powerplug:



**Nota:** En caso de que el sistema no detecte los Adaptadores, compruebe que éstos estén conectados al circuito eléctrico. Haga clic en **“Actualizar lista”** para realizar una nueva búsqueda de los adaptadores disponibles.

**Nota:** Es recomendable configurar todos los Adaptadores Powerplug al mismo tiempo. Para ello, consulte los pasos que se describen en el **apartado 5.1**. Si, por el contrario, desea configurar los Adaptadores Powerplug por separado, compruebe que empieza por los adaptadores que se encuentran en la sección **“Otros adaptadores”**.

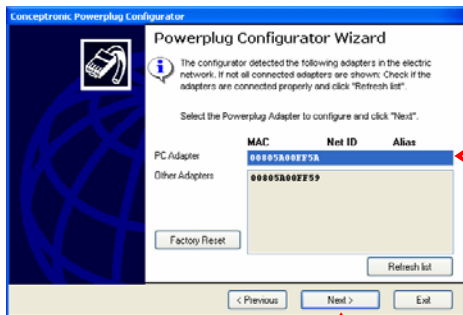
## ESPAÑOL

Si comienza a configurar el “Adaptador del PC”, no podrá acceder a los “Otros adaptadores”. Para obtener información sobre la configuración individual de los adaptadores, consulte el apartado 5.2.

### 5.1 Configuración individual del adaptador

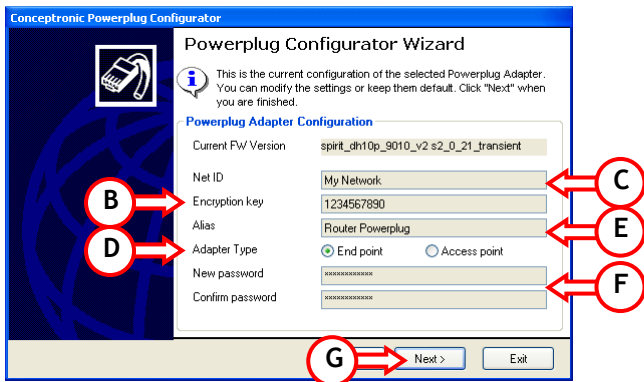
**Nota:** Si su red Powerplug actual ya está protegida o configurada, será necesario configurar este Adaptador Powerplug de forma individual. Para ello, siga los pasos siguientes. En caso de que todavía no haya configurado su red Powerplug actual, pase al apartado 5.2

- A. Seleccione el adaptador que desea configurar y haga clic en “Siguiente”.



## ESPAÑOL

A continuación aparecerán las opciones de configuración siguientes:



- B. Introduzca un nombre para la red Powerplug en el campo "ID de la red".
- C. Para proteger la red, introduzca una clave de cifrado en el campo "Clave de cifrado".

**Nota:** Compruebe que aplica el mismo nombre y la misma clave de cifrado que los que aplicó a su red Powerplug actual. De lo contrario, el Adaptador Powerplug no funcionará en su red Powerplug actual.

## ESPAÑOL

En caso de que alguna de estas características sea distinta del Adaptador o Adaptadores Powerplug configurados, la red Powerplug no funcionará

- D. Introduzca en el campo **"Alias"** un nombre para el Adaptador Powerplug actual.
- E. Seleccione el tipo de Adaptador Powerplug. Si el Adaptador Powerplug que está configurando está conectado a un router o a otro dispositivo de enlace, seleccione el **"Punto de acceso"**.  
Si el Adaptador Powerplug que está configurando está conectado a un PC o a otro dispositivo de red cliente de su red, seleccione **"Punto de finalización"**.

**Nota:** El tipo **"Punto de finalización"** está seleccionado por defecto. No es necesario modificar esta opción, pero si el Powerplug está conectado a un router o a otro dispositivo de enlace, es recomendable seleccionar el **"Punto de acceso"** para que el adaptador pueda tratar más solicitudes de datos.

- F. Si lo desea, puede proteger la configuración del Adaptador Powerplug. Introduzca una contraseña en el campo **"Nueva contraseña"** y confírmela en el campo **"Confirmar contraseña"**.

**Nota:** La configuración de los Adaptadores Powerplug incluye una contraseña predeterminada que está programada en el Configurador del Powerplug para facilitar la configuración.  
Si modifica esta contraseña, el Configurador del Powerplug le solicitará que la introduzca cuando trate de configurarlo.  
La contraseña predeterminada es **"paterna"** (en minúsculas).

- G. Haga clic en **"Siguiente"** para aplicar la configuración al Adaptador Powerplug seleccionado.



Una vez guardadas las opciones, la configuración del Adaptador Powerplug finaliza. Haga clic en “**Siguiente**” para configurar otro adaptador, en “**Salir**” para cerrar el Configurador del Powerplug.

*Una vez configurados los Adaptadores Powerplug, su red estará lista para su uso.*

## 5.2 Configuración de diversos adaptadores

**Nota:** En caso de que no haya protegido o configurado su red Powerplug previamente, también puede configurar todos los adaptadores de una vez.



## ESPAÑOL

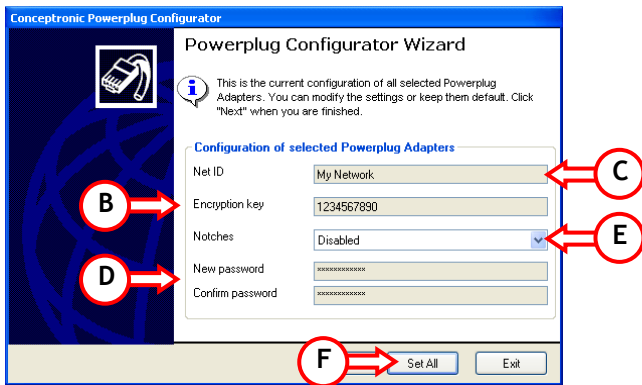
- A. Mantenga pulsada la tecla **CTRL** del teclado y seleccione todos los adaptadores que desea configurar con el Configurador del Powerplug. A continuación, el botón **"Siguiente"** se convertirá en **"Configurar todos"**. Haga clic en el botón **"Configurar todos"**.



Mantenga pulsada la tecla **CTRL** cuando seleccione todos los Adaptadores Powerplug

## ESPAÑOL

A continuación verá las opciones de configuración siguientes:



- B. Introduzca un nombre para la red Powerplug en el campo "ID de la red".
- C. Para proteger la red, introduzca una clave de cifrado en el campo "Clave de cifrado".

**Nota:** Si posteriormente añade más Adaptadores Powerplug a la red Powerplug, compruebe que la "ID de la red" (nombre de la red) y la "Clave de cifrado" son las mismas para todos los adaptadores. En caso de que alguna de estas

## ESPAÑOL

características sea distinta del adaptador o adaptadores configurados, el nuevo Adaptador Powerplug no funcionará.

- D. Mantenga la configuración de las *Notches* "**Activada**", o bien "**Desactivada**" en caso de que se produzcan alteraciones en la red Powerplug.

**Nota:** Una *Notch* es un espacio en los datos que se transmiten con la función de evitar que se produzcan interferencias con las bandas de frecuencia de radioaficionados. Al activar las *Notches*, el rango de frecuencias utilizado para la red Powerplug disminuye. Si se activan las *Notches*, la estabilidad de la red Powerplug puede aumentar, aunque la velocidad real de la red puede reducirse. Active las *Notches* únicamente si se producen alteraciones en la red Powerplug.

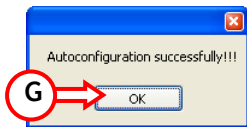
- E. Si lo desea, puede proteger la configuración del Adaptador Powerplug. Introduzca una contraseña en el campo "**Nueva contraseña**" y confírmela en el campo "**Confirmar contraseña**".

**Nota:** La configuración de los Adaptadores Powerplug incluye una contraseña predeterminada que está programada en el Configurador del Powerplug para facilitar la configuración. Si modifica esta contraseña, el Configurador del Powerplug le solicitará que la introduzca cuando trate de configurarlo. La contraseña predeterminada es "**paterna**" (en minúsculas).

- F. Haga clic en "**Configurar todos**" para aplicar la configuración al Adaptador Powerplug seleccionado.

## ESPAÑOL

El Configurador del Powerplug guardará la configuración que haya aplicado a los Adaptadores Powerplug seleccionados. Una vez guardada la configuración, recibirá la notificación siguiente:



- G. Haga clic en “Aceptar” para cerrar la ventana de notificación y el Configurador del Powerplug regresará a la ventana de selección.
- H. Haga clic en “Salir” para cerrar el Configurador del Powerplug.

*Una vez configurados los Adaptadores Powerplug, su red estará lista para su uso.*

**Nota:** Haga clic en “Avanzado...” para cambiar las opciones avanzadas del Adaptador Powerplug. Para obtener información sobre las opciones avanzadas consulte el apartado 6.

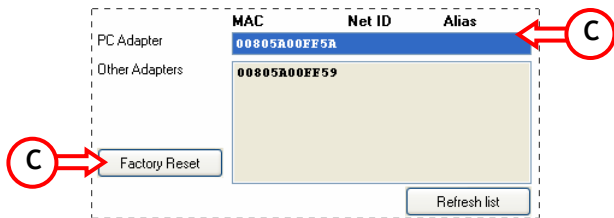
## ESPAÑOL

### 5.3 Configuración predeterminada

Si lo desea, puede restaurar los valores predeterminados de los Adaptadores Powerplug.

La opción “Configuración predeterminada” está protegida mediante la contraseña siguiente: “**betera**”, en minúsculas (atención: esta contraseña no puede modificarse).

- A. Inicie el Configurador del Powerplug mediante el acceso directo del escritorio o mediante el Menú de Inicio. A continuación aparecerá el programa principal.
- B. Haga clic en “**Siguiente**” para empezar a buscar los Adaptadores Powerplug conectados.

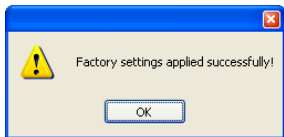
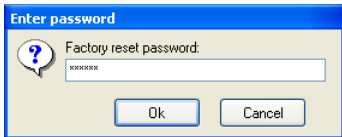


- C. Seleccione el “Adaptador del PC” y haga clic en el botón “Configuración predeterminada”.

## ESPAÑOL

**Nota:** Sólo puede restaurarse un Adaptador Powerplug cada vez. Si selecciona un Adaptador Powerplug de la sección “Otros Adaptadores”, el sistema no mostrará el botón “Configuración predeterminada”. Para restaurar el adaptador seleccionado, consulte la descripción de la Configuración Avanzada del apartado 6.2.

El Configurador del Powerplug solicitará la contraseña de la Configuración Predeterminada. Después de introducirla (“betera”), haga clic en “Aceptar” y el Adaptador Powerplug restaurará los valores predeterminados.

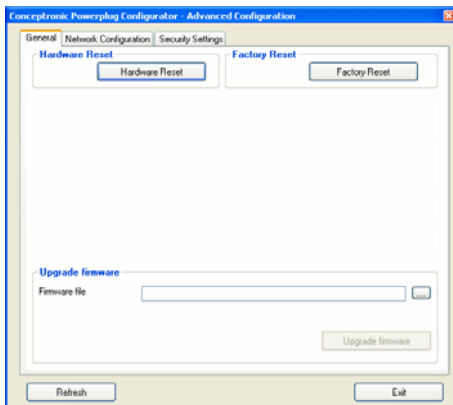


A continuación recibirá un mensaje que le notificará que se han aplicado los valores predeterminados. Haga clic en “Aceptar” para cerrar la ventana de notificación.

## 6. Configurador del Powerplug: opciones avanzadas

Si configura un único Adaptador Powerplug, aparecerá el botón “**Avanzado...**” cuando el proceso de configuración haya finalizado. Si hace clic en ese botón, aparecerá la ventana de Configuración Avanzada con las pestañas siguientes:

### 6.1 General: configuración de las opciones generales



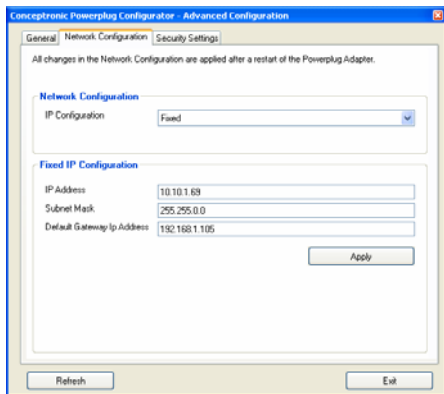
## ESPAÑOL

Opción	Descripción
Reiniciar Hardware	Reiniciar el Adaptador Powerplug. Utilice esta opción para activar los cambios si ha aplicado otras opciones al Adaptador Powerplug.
Configuración predeterminada	Restaurar los valores predeterminados del Adaptador Powerplug.
<b><u>Nota:</u></b>	La contraseña de la Configuración predeterminada es “ <b>betera</b> ” (en minúsculas).
Actualizar Firmware	Actualizar el firmware del Adaptador Powerplug seleccionado. Utilice el botón “...” para seleccionar el archivo de firmware correcto y haga clic en “ <b>Actualizar Firmware</b> ” para hacer efectiva la actualización.
<b><u>Nota:</u></b>	La actualización del Firmware puede durar varios minutos. Una vez realizada, el Adaptador Powerplug se reiniciará automáticamente. A continuación, aparecerá una ventana de notificación con el mensaje “ <b>Actualización realizada satisfactoriamente</b> ”.
Actualizar	Actualizar la ventana actual de la aplicación.
Salir	Salir de la Configuración Avanzada.



## ESPAÑOL

### 6.2 Configuración de la red: configuración de las opciones de la red



Opción	Descripción
Configuración IP	Configurar la dirección IP (dinámica o fija). Todos los adaptadores utilizan por defecto una IP fija.
Dirección IP	Asignar una nueva Dirección IP al Adaptador Powerplug seleccionado.

## ESPAÑOL

Máscara de subred

Introducir la Máscara de Subred correcta para la Dirección IP asignada.

Puerta de enlace predeterminada

Introducir la Dirección IP de su puerta de enlace predeterminada (por ej., router, módem).

Aplicar  
Actualizar

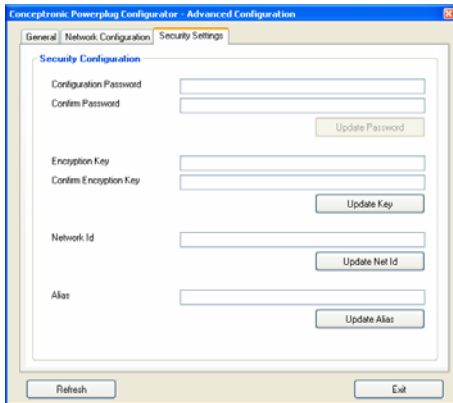
Aplicar las Opciones de Configuración IP introducidas.  
Actualizar la ventana actual de la aplicación.

Salir

Salir de la Configuración Avanzada.

---

### 6.3 Opciones de seguridad: configuración de las opciones de seguridad



## ESPAÑOL

Opción	Descripción
Contraseña de configuración	Introducir una contraseña para la Configuración del Powerplug.
Confirmar contraseña	Introducir de nuevo la contraseña que ha asignado antes.
Actualizar contraseña	Aplicar la Contraseña de Configuración.
<b><u>Nota:</u></b>	<p>La configuración de los Adaptadores Powerplug incluye una contraseña predeterminada que está programada en el Configurador del Powerplug para facilitar la configuración.</p> <p>Si modifica esta contraseña, el Configurador del Powerplug le solicitará que la introduzca cuando trate de configurarlo.</p> <p>La contraseña predeterminada es "<b>paterna</b>" (en minúsculas).</p>
Clave de Cifrado	Introducir aquí la Clave de Cifrado para proteger su red.
Confirmar la Clave de Cifrado	Introducir de nuevo la Clave de Cifrado que ha asignado antes.
Actualizar clave	Aplicar la Clave de Cifrado de Configuración.
ID de red	Asignar un nombre a su red Powerplug.
Actualizar ID de red	Aplicar la ID de red asignada
<b><u>Nota:</u></b>	<p>Si configura todos los Adaptadores Powerplug por separado, compruebe que la "<b>ID de la red</b>" (nombre de la red) y la "<b>Clave de cifrado</b>" son las mismas para todos los adaptadores.</p> <p>En caso de que alguna de estas características sea distinta del Adaptador o Adaptadores Powerplug configurados, la red Powerplug no funcionará.</p>

## ESPAÑOL

<b>Alias</b>	Asignar un nombre al Powerplug seleccionado. Una vez asignados los nombres, podrá identificar fácilmente cada Adaptador Powerplug en la ventana de configuración.
<b>Actualizar Alias</b>	Aplicar el alias asignado.
<b>Actualizar</b>	Actualizar la ventana actual de la aplicación
<b>Salir</b>	Salir de la Configuración Avanzada

---

DEUTSCH

Conceptronic CPNP200  
**Schnellinstallationsanleitung**

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres  
Conceptronic Powerplug Adapters.**

In beiliegender Hardware-Installationsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie der Conceptronic Powerplug Adapter installiert werden muss.

Sollten irgendwelche Probleme auftreten, empfehlen wir ihnen, auf unsere **Support-Seite** im Internet zu gehen ([www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und auf 'Support' zu klicken. Dort werden sie die "Frequently Asked Questions" Datenbank finden.

Falls sie andere Fragen zu ihrem Produkt haben und sie diese nicht auf unserer Website finden können, kontaktieren sie uns bitte per E-Mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# DEUTSCH

## 1. Packungsinhalt

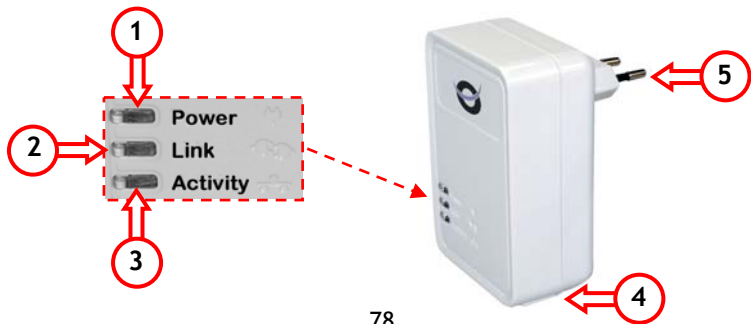
In der Verpackung des Conceptronic Powerplug Adapters ist Folgendes enthalten:

- 1x Conceptronic Powerplug Adapter
- 1x UTP-Netzwerkkabel (3m lang)
- 1x Mehrsprachiges Schnellstart-Handbuch
- 1x CD-ROM mit Software



**Hinweis:** Es braucht mindestens 2 Powerplug Adapter, um eine funktionierende Powerplug-Umgebung zu schaffen!

## 2. Erläuterungen zum Powerplug Adapter



## DEUTSCH

### Nr. Beschreibung

---

- |   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| 1 | Power LED               | <b>Aus:</b> Powerplug ist nicht verbunden<br><b>Ein:</b> Powerplug ist mit Ihrem Stromkreis verbunden   |
| 2 | Link LED                | <b>Aus:</b> Das Powerplug-Netzwerk ist nicht aktiv<br><b>Ein:</b> Das Powerplug-Netzwerk ist aktiv<br><b>Blinkt:</b> Es werden Daten über das Powerplug-Netzwerk übertragen                                   |
| 3 | Activity LED            | <b>Aus:</b> Keine Verbindung zwischen dem Powerplug und Ihrem PC<br><b>Ein:</b> Der Powerplug ist mit Ihrem PC verbunden<br><b>Blinkt:</b> Es werden Daten über die RJ45-Verbindung des Powerplugs übertragen |
| 4 | RJ45-Netzwerkverbindung |   |
| 5 | Anschluss für Steckdose |   |
-

## DEUTSCH

### 3. Verbindung des Powerplug Starter-Sets

Mit diesem Powerplug Adapter können Sie Ihr Powerplug-Netzwerk um eine zusätzliche Verbindung erweitern. Ihr Stromkreis zuhause dient als Netzwerk und überträgt Daten von und auf Ihre verbundenen Computer.

Sie können den Powerplug Adapter wie im folgenden Beispiel erklärt oder gemäß Ihren eigenen Anforderungen verbinden.

**Hinweis:** Wir empfehlen, **keine** Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen zu verwenden, um die Verbindungsqualität des Powerplug-Netzwerks nicht zu beeinträchtigen. Schließen Sie die Powerplug Adapter direkt an einer Steckdose an.

Sobald der Powerplug Adapter mit dem Stromkreis verbunden ist, leuchtet die Link LED-Anzeige des Geräts. Die Link LED zeigt an, dass die Powerplug Adapter miteinander verbunden sind.

Das Powerplug-Netzwerk funktioniert wie eine „Brücke“. Wenn Ihr Router den Netzwerkgeräten über DHCP IP-Adressen zuweist, empfängt der verbundene PC eine IP-Adresse vom Router über die Powerplug „Brückenverbindung“.

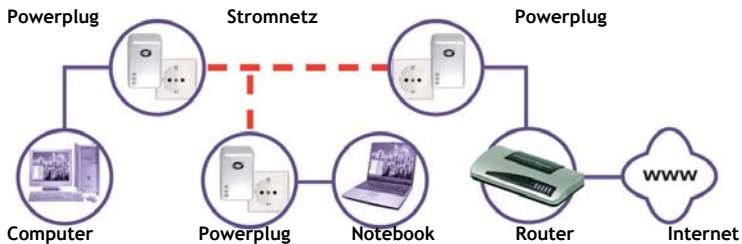
Für die Verbindung des Powerplugs müssen lediglich 3 einfache Schritte durchgeführt werden:

- A. Verbinden Sie den Powerplug und Ihren PC mit dem mitgelieferten Netzkabel.
- B. Stecken Sie den Powerplug in einer freien Steckdose ein.
- C. Schalten Sie Ihren Computer ein.



# DEUTSCH

## 3.1 Hinzufügen eines 3. Powerplugs zum Powerplug-Netzwerk

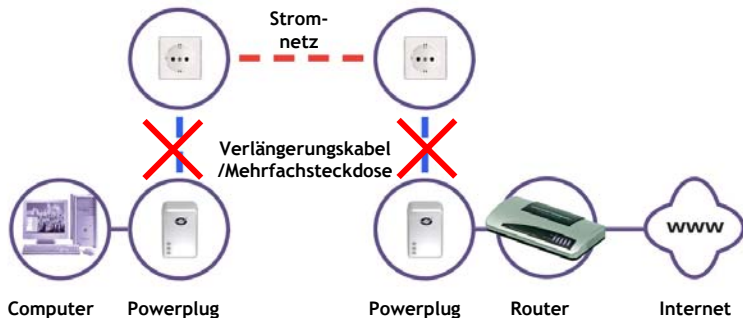


# DEUTSCH

## 3.2 Nicht empfohlene Powerplug-Verbindungen

Die folgenden Anschlussdiagramme zeigen Beispiele von falschen Powerplug-Verbindungen. Falsche Verbindungen der Powerplug Adapter können zu einer Reduzierung der Verbindungsgeschwindigkeit führen oder eine Verbindung unmöglich machen.

Schließen Sie die Powerplug Adapter direkt an einer Steckdose an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.



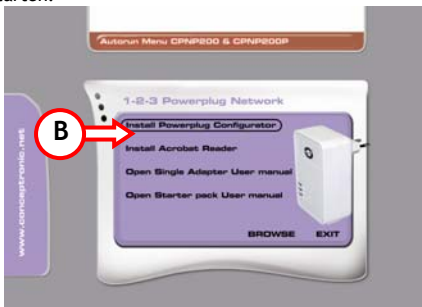
## DEUTSCH

### 4. Installation der Powerplug Software

Die Powerplug Adapter sind in Betrieb, sobald sie mit dem Stromkreis und Ihren Netzwerkgeräten verbunden sind und wenn die Link LED-Anzeigen leuchten. Diese Verbindung ist unverschlüsselt. Das bedeutet, dass die Daten, die über das Netzwerk gesendet werden, nicht gesichert sind.

Sie können Ihr Powerplug-Netzwerk mit Verschlüsselung sichern. Zur Aktivierung der Verschlüsselung müssen Sie die Software von der Produkt-CD-ROM installieren.

- A. Legen Sie die CD-ROM in Ihr CD-ROM-Laufwerk ein. Das Autorun-Menü sollte automatisch starten. Wenn das Menü nicht erscheint, gehen Sie zu Ihrem „Arbeitsplatz“ und doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Laufwerk, um das Autorun-Menü zu starten.



## DEUTSCH

- A. Wählen Sie die Option „**Install Powerplug Configurator** [Powerplug Konfigurator installieren]“ im Autorun-Menü.
- B. Es erscheint ein Dialogfeld zur Auswahl der Sprache. Wählen Sie die gewünschte Sprache und klicken Sie auf „**OK**“.
- C. Es erscheint der Einrichtungsassistent. Klicken Sie auf „**Installieren**“, um die Software auf Ihrem Computer zu installieren.

Damit installiert der Einrichtungsassistent den Powerplug Konfigurator auf Ihrem Computer. Während der Installation startet der Einrichtungsassistent den Einrichtungsassistenten von WinPcap, einem zusätzlichen Programm, das für die Funktionalität des Powerplug Konfigurators erforderlich ist.

**Hinweis:** Wenn WinPcap bereits auf Ihrem Computer installiert ist, bricht der Einrichtungsassistent die WinPcap-Installation ab. Klicken Sie auf „**OK**“ und fahren Sie mit Schritt I. der Installation fort.

- D. Klicken Sie im WinPcap-Einrichtungsassistenten auf „**Next** [Weiter]“.
- E. Akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung, indem Sie auf „**Agree** [Akzeptieren]“ klicken.
- F. Damit installiert der WinPcap-Einrichtungsassistent die Software auf Ihrem Computer.
- G. Klicken Sie auf „**Finish** [Fertigstellen]“, wenn der WinPcap-Einrichtungsassistent die Installation abgeschlossen hat.
- H. Damit ist die Installation des Powerplug Konfigurators abgeschlossen. Klicken Sie auf „**Fertigstellen**“, um den Einrichtungsassistenten zu schließen und den Powerplug Konfigurator zu starten.

## DEUTSCH

**Hinweis:** Wenn Sie den Powerplug Konfigurator nicht starten möchten, wenn der Einrichtungsassistent die Installation abgeschlossen hat, deaktivieren Sie das Kästchen „**Conceptronic Powerplug Konfigurator starten**“, bevor Sie auf „**Fertigstellen**“ klicken.

## DEUTSCH

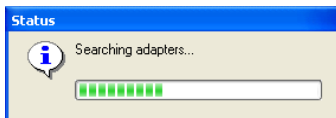
### 5. Powerplug-Konfiguration



Bei der Installation des Powerplug Konfigurators wird ein Shortcut in Ihrem Start-Menü und auf Ihrem Desktop erstellt.

- A. Öffnen Sie den Powerplug Konfigurator über das Start-Menü oder den Shortcut auf Ihrem Desktop.
- B. Es erscheint das Hauptfenster des Programms. Klicken Sie auf „Weiter“, um die Konfiguration Ihres Powerplug Adapters zu beginnen.

Der Powerplug Konfigurator sucht nach verbundenen Powerplug Adaptern:



Die gefundenen Adapter werden im betreffenden Fenster des Powerplug Konfigurators angezeigt:



**Hinweis:** Wenn keine Adapter gefunden wurden, stellen Sie sicher, dass alle Adapter mit dem Stromkreis verbunden sind. Klicken Sie auf „Liste neu anzeigen“, um erneut nach verfügbaren Adaptern zu suchen.

**Hinweis:** Wir empfehlen, alle Powerplug Adapter gleichzeitig zu konfigurieren. Befolgen Sie dazu die im **Kapitel 5.1** aufgeführten Schritte. Wenn Sie alle Powerplug Adapter separat konfigurieren möchten, stellen Sie sicher, dass Sie mit den unter „**Weitere Adapter**“ aufgeführten Adaptern beginnen. Wenn Sie zuerst den „**PC Adapter**“ konfigurieren, können Sie nicht mehr auf die „**Weiteren Adapter**“ zugreifen. Die Anleitung zur Konfiguration einzelner Adapter finden Sie in **Kapitel 5.2**.

# DEUTSCH

## 5.1 Konfiguration einzelner Adapter

**Hinweis:** Wenn Ihr bestehendes Powerplug-Netzwerk bereits konfiguriert und gesichert ist, müssen Sie diesen Powerplug Adapter separat konfigurieren. Führen Sie die folgenden Schritte für die Konfiguration aus. Wenn Ihr bestehendes Powerplug-Netzwerk noch nicht konfiguriert ist, gehen Sie weiter zu **Kapitel 5.2**.

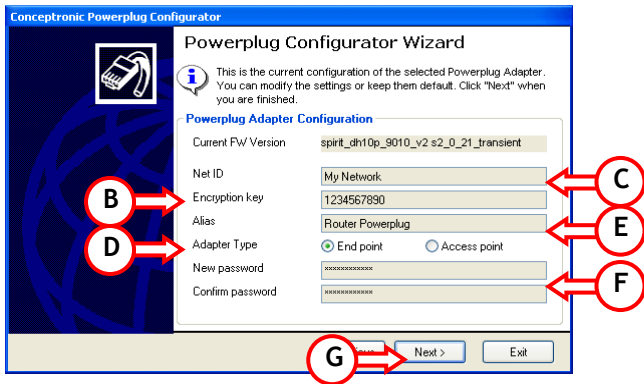
- A. Wählen Sie den zu konfigurierenden Adapter und klicken Sie auf „Weiter“.





## DEUTSCH

Es werden die folgenden Konfigurationsoptionen angezeigt:



- B. Geben Sie im Feld „**Netz-ID**“ einen Namen für Ihr Powerplug-Netzwerk ein.
- C. Geben Sie im Feld „**Schlüsselwert**“ einen Schlüsselwert ein, um Ihr Netzwerk zu sichern.

**Hinweis:** Sie müssen den selben Namen und Schlüsselwert wie für Ihr bestehendes Powerplug-Netzwerk verwenden. Mit unterschiedlichen Einstellungen wird

## DEUTSCH

der Powerplug Adapter in Ihrem bestehenden Powerplug-Netzwerk nicht funktionieren.

Wenn eine dieser Einstellungen von den Einstellungen der anderen konfigurierten Powerplug Adapter abweicht, funktioniert das Powerplug-Netzwerk nicht!

- D. Geben Sie für den aktuellen Powerplug Adapter im Feld „Alias“ einen Namen ein.
- E. Wählen Sie den Powerplug Adaptertyp. Wenn der Powerplug Adapter, den Sie konfigurieren, mit einem Router oder anderen Gateway-Gerät verbunden ist, wählen Sie „Zugriffspunkt“.  
Wenn der Powerplug Adapter, den Sie konfigurieren, mit einem PC oder anderen Client-Netzwerkgerät in Ihrem Netzwerk verbunden ist, wählen Sie „Endpunkt“.

**Hinweis:** Standardmäßig ist der Typ „Endpunkt“ ausgewählt. Es ist nicht erforderlich, diese Einstellung zu ändern. Wenn Ihr Powerplug mit einem Router oder anderen Gateway-Gerät verbunden ist, ist es jedoch besser, die Option „Zugriffspunkt“ zu wählen, damit der Adapter mehr Datenanforderungen bearbeiten kann.

- F. Sie können die Konfiguration des Powerplug Adapters sichern. Geben Sie im Feld „Neues Passwort“ ein Passwort ein und bestätigen Sie dieses im Feld „Passwort bestätigen“.

**Hinweis:** Die Powerplug Adapter sind standardmäßig mit einem Passwort konfiguriert. Dieses Passwort ist im Programm des Powerplug Konfigurators enthalten, um die Konfiguration zu erleichtern.  
Bei der Änderung des Passworts werden Sie vom Powerplug Konfigurator nach dem Standardpasswort gefragt.  
Das Standardpasswort lautet: „**paterna**“ (mit Kleinbuchstaben).

## DEUTSCH

- G. Klicken Sie auf „Weiter“, um die Einstellungen für den ausgewählten Powerplug Adapter zu übernehmen.



Sobald die Einstellungen gespeichert wurden, ist die Konfiguration des Powerplug Adapters abgeschlossen. Klicken Sie auf „Weiter“, um einen weiteren Adapter zu konfigurieren, oder auf „Schließen“, um den Powerplug Konfigurator zu schließen.

*Sobald alle Powerplug Adapter konfiguriert sind, ist Ihr Powerplug-Netzwerk betriebsbereit.*

# DEUTSCH

## 5.2 Konfiguration mehrerer Adapter

**Hinweis:** Wenn Ihr Powerplug-Netzwerk nicht bereits gesichert und konfiguriert ist, können Sie auch alle Adapter gleichzeitig konfigurieren.

- A. Drücken Sie die CTRL-Taste auf Ihrer Tastatur, halten Sie sie gedrückt und wählen Sie alle Adapter, die Sie im Powerplug Konfigurator konfigurieren möchten. Die Schaltfläche „Weiter“ ändert sich in „Alle einstellen“. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Alle einstellen“.



CTRL-Taste während der Auswahl aller Powerplug

## DEUTSCH

Es werden die folgenden Konfigurationsoptionen angezeigt:

Conceptronic Powerplug Configurator

**Powerplug Configurator Wizard**

*i* This is the current configuration of all selected Powerplug Adapters. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

**Configuration of selected Powerplug Adapters**

Net ID:  **C**

Encryption key:  **E**

Notches:  **E**

New password:

Confirm password:

**B** **D** **F**

- B. Geben Sie im Feld „**Netz-ID**“ einen Namen für Ihr Powerplug-Netzwerk ein.
- C. Geben Sie im Feld „**Schlüsselwert**“ einen Schlüsselwert ein, um Ihr Netzwerk zu sichern.

**Hinweis:** Wenn Sie Ihrem Powerplug-Netzwerk zu einem späteren Zeitpunkt weitere Powerplug Adapter hinzufügen, stellen Sie sicher, dass die „**Netz-ID**“ (Netzwerkname) und der „**Schlüsselwert**“ für alle Adapter gleich sind. Wenn eine dieser Einstellungen für den neu hinzugefügten Powerplug Adapter von

## DEUTSCH

den Einstellungen der anderen konfigurierten Powerplug Adapter abweicht, funktioniert der neue Powerplug Adapter nicht!

- D. Belassen Sie die Einstellung der Notches auf „**Deaktiviert**“ oder „**Aktivieren**“ Sie diese, wenn in Ihrem Powerplug-Netzwerk Störungen auftreten.

**Hinweis:** Notches sind Lücken in den übermittelten Daten, um Störungen durch Amateurfunk-Frequenzbänder zu vermeiden. Durch Aktivieren der Notches wird der für das Powerplug-Netzwerk verwendete Frequenzbereich reduziert. Das Aktivieren der Notches kann die Stabilität Ihres Powerplug-Netzwerks erhöhen, jedoch die tatsächliche Geschwindigkeit auf Ihrem Netzwerk reduzieren. Aktivieren Sie die Notches nur, wenn Störungen auf Ihrem Powerplug-Netzwerk eintreten.

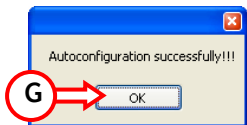
- E. Sie können die Konfiguration der Powerplug Adapter sichern. Geben Sie im Feld „**Neues Passwort**“ ein Passwort ein und bestätigen Sie dieses im Feld „**Passwort bestätigen**“.

**Hinweis:** Die Powerplug Adapter sind standardmäßig mit einem Passwort konfiguriert. Dieses Passwort ist im Programm des Powerplug Konfigurators enthalten, um die Konfiguration zu erleichtern. Bei der Änderung des Passworts werden Sie vom Powerplug Konfigurator nach dem Standardpasswort gefragt. Das Standardpasswort lautet: „**paterna**“ (mit Kleinbuchstaben).

- F. Klicken Sie auf „**Alle einstellen**“, um die Einstellungen für die ausgewählten Powerplug Adapter zu übernehmen.

## DEUTSCH

Der Powerplug Konfigurator speichert die Einstellungen der ausgewählten Powerplug Adapter. Es erscheint eine entsprechende Meldung, sobald die Konfiguration gespeichert wurde:



- G. Klicken Sie auf „OK“, um die Meldung zu schließen. Damit kehrt der Powerplug Konfigurator zum Auswahlfenster zurück.
- H. Klicken Sie auf „Schließen“, um den Powerplug Konfigurator zu schließen.

*Sobald alle Powerplug Adapter konfiguriert sind, ist Ihr Powerplug-Netzwerk betriebsbereit.*

**Hinweis:** Klicken Sie auf „Erweitert...“, um die erweiterten Einstellungen des Powerplug Adapters zu ändern. Informationen zu den erweiterten Einstellungen finden Sie in **Kapitel 6**.

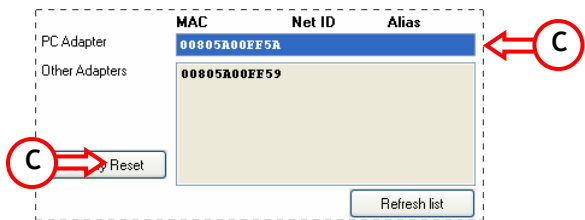
### 5.3 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Sie können ggf. die Powerplug Adapter auf ihre Werkseinstellungen zurücksetzen.

Die Option „Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“ ist mit einem Passwort gesichert. Das Passwort für das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen lautet: „**betera**“, mit Kleinbuchstaben. (Dieses Passwort kann nicht geändert werden!)

## DEUTSCH

- A. Starten Sie den Powerplug Konfigurator über den Shortcut auf dem Desktop oder über das Start-Menü. Es erscheint das Hauptfenster des Programms.
- B. Klicken Sie auf „Weiter“, um nach den verbundenen Powerplug Adaptern zu suchen.



- C. Wählen Sie den „PC Adapter“ und klicken Sie auf die Schaltfläche „Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“.

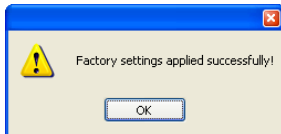
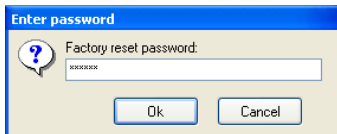
**Hinweis:** Sie können jeweils nur einen Powerplug Adapter zurücksetzen. Wenn Sie einen im Feld „Weitere Adapter“ aufgeführten Powerplug Adapter auswählen, wird die Schaltfläche „Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“ nicht angezeigt. Sie können den ausgewählten Adapter in den „Erweiterten Einstellungen“ auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (vgl. Kapitel 6.2).

Sie werden vom Powerplug Konfigurator zur Eingabe des Passworts für das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen aufgefordert. Geben Sie das Passwort für das Zurücksetzen



## DEUTSCH

auf die Werkseinstellungen („**betera**“) ein und klicken Sie auf „**OK**“. Damit wird der Powerplug Adapter auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt.



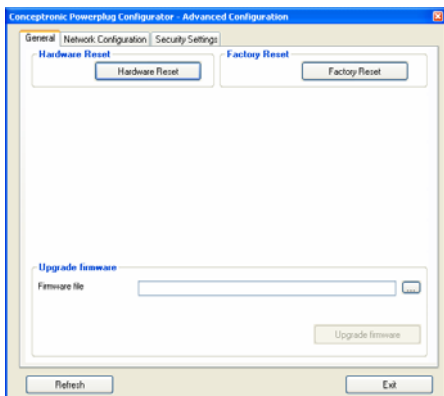
Es erscheint eine Meldung, sobald die Werkseinstellungen übernommen wurden. Klicken Sie auf „**OK**“, um die Meldung zu schließen.

## DEUTSCH

### 6. Powerplug Konfigurator - Erweiterte Einstellungen

Wenn Sie einen einzelnen Powerplug Adapter konfigurieren, wird die Schaltfläche „Erweitert...“ angezeigt, sobald die Konfiguration abgeschlossen ist. Wenn Sie auf die Schaltfläche „Erweitert...“ klicken, erscheint ein Fenster für die Erweiterten Einstellungen mit den folgenden Registerkarten:

#### 6.1 Allgemeines - Allgemeine Konfigurationseinstellungen

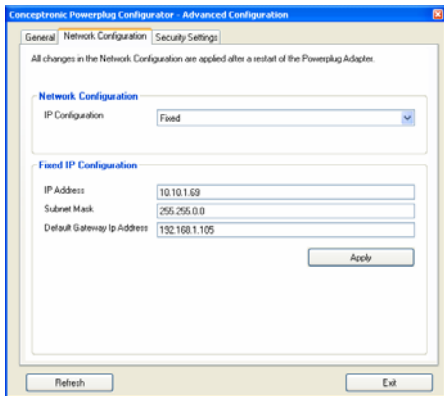


## DEUTSCH

Option	Beschreibung
Hardware zurücksetzen	Startet den Powerplug Adapter neu. Verwenden Sie diese Einstellung, um Änderungen zu aktivieren, wenn Sie andere Einstellungen für den Powerplug Adapter vorgenommen haben.
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	Der Powerplug Adapter wird auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt. <b>Hinweis:</b> Das Passwort für das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen lautet: „ <b>betera</b> “ (mit Kleinbuchstaben).
Firmware aktualisieren	Aktualisieren der Firmware des ausgewählten Powerplug Adapters. Klicken Sie auf die Schaltfläche „...“, um nach der korrekten Firmware-Datei zu suchen, und klicken Sie auf „ <b>Firmware aktualisieren</b> “, um das Upgrade zu übernehmen.
<b>Hinweis:</b>	Das Aktualisieren der Firmware kann einige Minuten dauern. Nach dem Upgrade startet der Powerplug Adapter automatisch neu. Nach dem Neustart erscheint die Meldung „ <b>Update erfolgreich durchgeführt</b> “.
Neuanzeige Schließen	Neuanzeige des aktuellen Anwendungsfensters. Schließen der Erweiterten Einstellungen

# DEUTSCH

## 6.2 Netzwerkkonfiguration - Einstellungen für die Netzwerkkonfiguration



### Option

### Beschreibung

#### IP-Konfiguration

Einstellen der IP-Konfiguration auf Automatisch oder Feste IP. Standardmäßig sind alle Adapter auf Feste IP eingestellt.

#### IP-Adresse

Dem ausgewählten Powerplug Adapter eine neue IP-Adresse zuweisen

#### Subnetzmaske

Eingabe der korrekten Subnetzmaske für die zugewiesene IP-Adresse

## DEUTSCH

Standardgateway  
Übernehmen  
Neuanzeige  
Schließen

Eingabe der IP-Adresse des Standardgateways (d.h. Router, Modem)  
Die eingegebenen IP-Konfigurationseinstellungen übernehmen  
Neuanzeige des aktuellen Anwendungsfensters  
Schließen der Erweiterten Einstellungen

---

### 6.3 Sicherheitseinstellungen - Konfiguration der Sicherheitseinstellungen

The screenshot shows a software window titled "Conceptronic Powerplug Configurator - Advanced Configuration". It has three tabs: "General", "Network Configuration", and "Security Settings". The "Security Settings" tab is active and displays a "Security Configuration" section. This section contains the following elements:

- Configuration Password:** A text input field.
- Confirm Password:** A text input field.
- Update Password:** A button to update the password.
- Encryption Key:** A text input field.
- Confirm Encryption Key:** A text input field.
- Update Key:** A button to update the encryption key.
- Network Id:** A text input field.
- Update Net Id:** A button to update the network ID.
- Alias:** A text input field.
- Update Alias:** A button to update the alias.

At the bottom of the window, there are two buttons: "Refresh" and "Exit".

## DEUTSCH

Option	Beschreibung
Konfigurationspasswort Passwort bestätigen	Eingabe eines Passworts für die Powerplug Konfiguration Erneute Eingabe des unter Konfigurationspasswort eingegebenen Passworts
Passwort aktualisieren	Die Passwortkonfiguration übernehmen
<b><u>Hinweis:</u></b>	Die Powerplug Adapter sind standardmäßig mit einem Passwort konfiguriert. Dieses Passwort ist im Programm des Powerplug Konfigurators enthalten, um die Konfiguration zu erleichtern. Bei der Änderung des Passworts werden Sie vom Powerplug Konfigurator nach dem Standardpasswort gefragt. Das Standardpasswort lautet: „ <b>paterna</b> “ (mit Kleinbuchstaben).
Schlüsselwert	Geben Sie hier einen Schlüsselwert ein, um Ihr Netzwerk zu sichern.
Schlüsselwert bestätigen	Geben Sie hier den unter Schlüsselwert eingegebenen Schlüsselwert erneut ein.
Schlüssel aktualisieren	Die Schlüsselwertkonfiguration wird übernommen.
Netzwerk-ID	Hier können Sie Ihrem Powerplug-Netzwerk einen Namen zuweisen.
Netz-ID aktualisieren	Die zugewiesene Netzwerk-ID wird übernommen.
<b><u>Hinweis:</u></b>	Wenn Sie alle Powerplug Adapter separat konfigurieren, stellen Sie sicher, dass die „ <b>Netz-ID</b> “ (Netzwerkname) und der „ <b>Schlüsselwert</b> “ für alle Adapter gleich sind. Wenn eine dieser Einstellungen von den Einstellungen der anderen konfigurierten Powerplug Adapter abweicht, funktioniert das Powerplug-Netzwerk nicht!

## DEUTSCH

<b>Alias</b>	Dem ausgewählten Powerplug einen Namen zuweisen. Anhand dieser zugewiesenen Namen können Sie jeden Powerplug Adapter im Konfigurationsfenster problemlos identifizieren.
<b>Alias aktualisieren</b>	Den zugewiesenen Aliasnamen übernehmen.
<b>Neuanzeige</b>	Neuanzeige des aktuellen Anwendungsfensters
<b>Schließen</b>	Schließen der Erweiterten Einstellungen

---

FRANÇAIS

Conceptronic CPNP200  
**Guide d'installation rapide**

**Nous vous félicitons d'avoir acheté votre  
Adaptateur Powerplug de Conceptronic.**

Ce guide d'installation de hardware vous guidera pas à pas sur la manière d'installer l'Adaptateur Powerplug de Conceptronic.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# FRANÇAIS

## 1. Contenu du Coffret

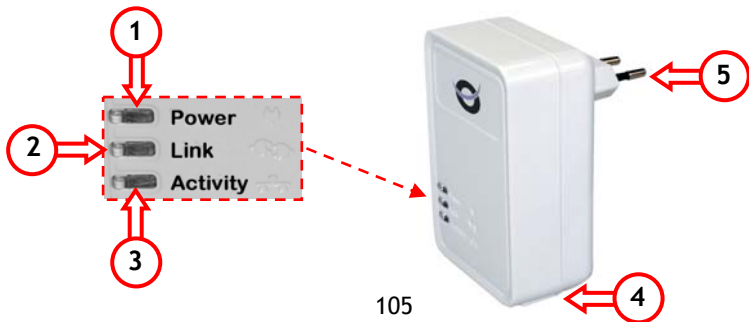
Le pack de l'Adaptateur Powerplug de Conceptronic contient les éléments suivants:

- 1 Adaptateurs Powerplug de Conceptronic
- 1 Câbles de Réseau UTP (3m de longueur)
- 1 Guide de Démarrage Rapide en Plusieurs Langues
- 1 Cd-Rom avec logiciel



**Remarque:** Pour obtenir un environnement de travail Powerplug, il faut disposer d'au moins 2 Adaptateurs Powerplug.

## 2. Explication de l'Adaptateur Powerplug.



## FRANÇAIS

N°	Description
----	-------------

---

1	LED d'alimentation	<b>Éteinte :</b> Powerplug n'est pas connecté <b>Allumée :</b> Powerplug est connecté sur votre circuit électrique
2	LED de liaison	<b>Éteinte :</b> Le réseau Powerplug n'est pas actif <b>Allumée :</b> Le réseau Powerplug est actif <b>Clignotante :</b> Les données sont transférées par le réseau Powerplug
3	LED d'activité	<b>Éteinte :</b> Pas de connexion entre le Powerplug et votre PC <b>Allumée :</b> La connexion entre le Powerplug et votre PC est OK. <b>Clignotante :</b> Les données sont transférées par la connexion RJ45 du Powerplug
4	Connexion de Réseau RJ45	
5	Connecteur CA pour prise murale	

---

## FRANÇAIS

### 3. Comment brancher le Powerplug Starter-Set

L'Adaptateur Powerplug peut être utilisé pour ajouter une connexion supplémentaire à votre réseau Powerplug. Le circuit électrique de votre domicile fait fonction de réseau et transfère vos données vers et depuis les ordinateurs connectés.

Il est possible de connecter l'Adaptateur Powerplug comme le décrit l'exemple suivant, ou créer sa propre configuration.

**Remarque:** Nous conseillons **de ne pas utiliser** de rallonge ou de câble d'alimentation type prise multiple. Ceci pourrait nuire à la qualité de la liaison du réseau Powerplug. Connectez les Adaptateurs Powerplug directement sur votre prise murale.

Lorsque l'Adaptateur Powerplug est connecté au circuit électrique, le LED de liaison du dispositif s'allumera. Le LED-Liaison indique que les Adaptateurs Powerplug sont connectés les uns aux autres.

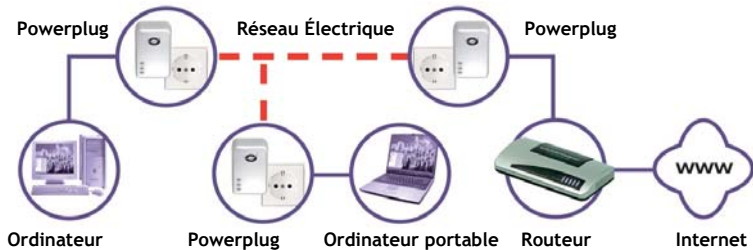
Le réseau Powerplug fonctionne comme un "Pont". Si votre routeur fournit une Adresse IP à vos dispositifs en réseau par DHCP, le PC connecté recevra une Adresse IP du routeur par l'intermédiaire de la connexion "Pont" du Powerplug.

Branchez votre Powerplug en trois étapes :

- A. Connectez le câble de réseau fourni entre le Powerplug et votre PC.
- B. Branchez le Powerplug à une prise électrique murale.
- C. Allumez votre ordinateur.

# FRANÇAIS

## 3.1 Comment ajouter un 3<sup>ème</sup> Powerplug au réseau Powerplug

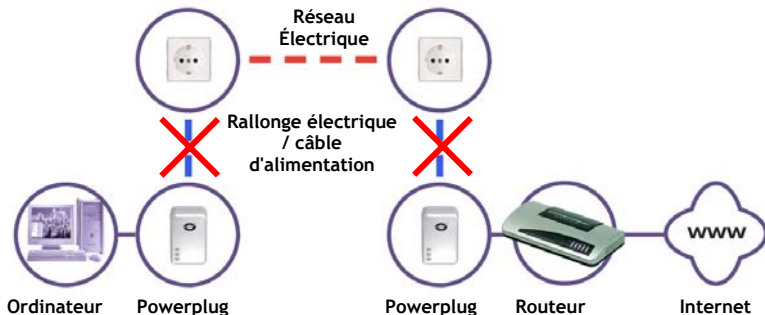


## FRANÇAIS

### 3.2 Connexion Powerplug non recommandée

Les diagrammes de connexion suivants illustrent les connexions incorrectes de Powerplug. Lorsque vous connectez vos Adaptateurs Powerplug de manière incorrecte, la vitesse de connexion peut chuter ; il se peut aussi qu'aucune connexion ne soit possible entre les Adaptateurs Powerplug.

Connectez les Adaptateurs Powerplug directement sur une prise murale au lieu d'une rallonge ou d'un câble d'alimentation type prise multiple.



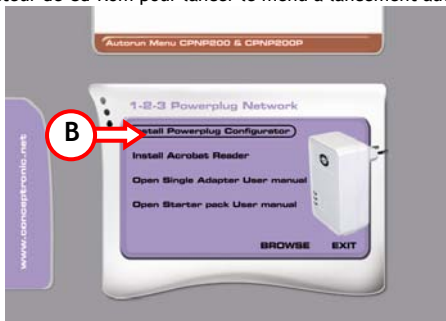
## FRANÇAIS

### 4. Installation du logiciel de Powerplug

Les adaptateurs Powerplug travaillent directement lorsqu'ils sont connectés à votre circuit électrique et aux dispositifs du réseau, et si les LED de liaison sont allumés. Cette connexion n'est pas cryptée. Cela signifie que les données envoyées par le réseau ne sont pas sécurisées.

Vous pouvez sécuriser votre réseau Powerplug avec le cryptage. Pour permettre le cryptage, installez le logiciel contenu dans le Cd-Rom du produit.

- A. Insérez le Cd-Rom dans votre lecteur de Cd-Rom. Le Menu à Lancement Automatique doit apparaître automatiquement. Si le Menu à Lancement Automatique n'apparaît pas, naviguez dans **"Mon Ordinateur"** et cliquez deux fois sur le lecteur de Cd-Rom pour lancer le menu à lancement automatique.



## FRANÇAIS

- B. Sélectionnez l'option "**Install Powerplug Configurator**" dans le Menu à Exécution automatique.
- C. Une boîte de dialogue de choix de la langue apparaît. Sélectionnez la langue de votre choix et appuyez sur "**OK**".
- D. L'Assistant de Configuration apparaît. Cliquez sur "**Install**" pour installer le logiciel sur votre ordinateur.

L'Assistant de Configuration installera à présent le Configurateur de Powerplug sur votre ordinateur. Pendant l'installation, l'Assistant de Configuration lance l'Assistant de Configuration de WinPcap, un programme supplémentaire nécessaire pour que le Configurateur de Powerplug fonctionne.

**Remarque:** Si WinPcap est déjà présent sur votre ordinateur, l'Assistant de Configuration interrompt l'installation de WinPcap. Cliquez sur "**OK**" pour continuer et passez à l'étape I de l'installation.

- E. Cliquez sur "**Next**" (suivant) dans l'Assistant de Configuration de WinPcap.
- F. Acceptez l'accord de licence en cliquant sur "**I Agree**" (J'accepte).
- G. L'Assistant de Configuration de WinPcap installera à présent le logiciel sur votre ordinateur.
- H. Lorsque l'Assistant de Configuration de WinPcap est terminé, cliquez sur "**Finish**" (Terminer).

## FRANÇAIS

- I. L'installation du Configurateur de Powerplug est à présent terminée. Cliquez sur "**Finish**" pour fermer l'Assistant de Configuration et lancez le Configurateur de Powerplug.

**Remarque:** Si vous ne voulez pas lancer le Configurateur de Powerplug lorsque l'Assistant de Configuration est terminé, désélectionnez la case "**Start Conceptoronic Powerplug Configurator**" avant de cliquer sur "**Finish**".



## FRANÇAIS

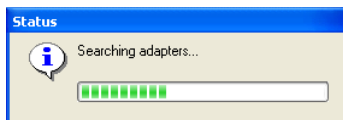
### 5. Configuration de Powerplug

Lorsque le Configurateur de Powerplug est installé, il crée un raccourci sur votre Menu de Démarrage de votre bureau.



- A. Utilisez le Menu de Démarrage ou le Raccourci du Bureau pour exécuter le Configurateur de Powerplug.
- B. La fenêtre principale du programme apparaît. Cliquez sur "Next" pour lancer la configuration de vos Adaptateurs Powerplug.

Le Configurateur de Powerplug commence à rechercher les Adaptateurs Powerplug connectés :



Les adaptateurs détectés sont présentés dans la fenêtre de sélection du Configurateur de Powerplug :



**Remarque:** Si aucun adaptateur n'est détecté, vérifiez que tous les adaptateurs sont bien connectés au circuit électrique. Cliquez sur "**Refresh List**" (actualiser liste) pour rechercher de nouveau les adaptateurs disponibles.

**Remarque:** Nous vous conseillons de ne pas configurer tous les Adaptateurs Powerplug en même temps. Vous pouvez le faire en procédant comme indiqué au **Chapitre 5.1**. Si vous voulez configurer tous les Adaptateurs Powerplug séparément, vérifiez que vous avez bien démarré avec les adaptateurs dans la section "**Autres Adaptateurs**". Lorsque vous lancez la configuration du "**PC Adapter**" d'abord, vous ne pouvez plus accéder à "**Other Adapters**". Vous pourrez trouver la configuration individuelle de l'adaptateur au **Chapitre 5.2**.

# FRANÇAIS

## 5.1 Configuration de l'adaptateur individuel.

**Remarque:** Si votre réseau Powerplug actuel est déjà protégé ou configuré, il sera alors nécessaire de configurer cet Adaptateur Powerplug de façon individuelle. Pour cela, veuillez suivre les explications suivantes. Si votre réseau Powerplug actuel n'est pas encore configuré, veuillez passer au chapitre 5.2

- A. Sélectionnez l'adaptateur que vous souhaitez configurer et cliquez sur "Next".



## FRANÇAIS

Vous verrez s'afficher les options de configuration suivantes :

**Powerplug Configurator Wizard**

This is the current configuration of the selected Powerplug Adapter. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

**Powerplug Adapter Configuration**

Current FW Version spirit\_dh10p\_9010\_v2 s2\_0\_21\_transient

Net ID My Network

Encryption key 1234567890

Alias Router Powerplug

Adapter Type  End point  Access point

New password XXXXXXXXXXXX

Confirm password XXXXXXXXXXXX

Next > Exit

- B. Indiquez un nom pour votre réseau Powerplug dans le champ "Net ID".
- C. Pour sécuriser votre réseau, indiquez un code de cryptage dans le champ "Encryption Key".

**Remarque:** Vérifiez bien que vous appliquez le même nom et le même code de cryptage que ceux de votre réseau Powerplug actuel. Dans le cas contraire, l'Adaptateur Powerplug ne fonctionnera pas dans votre réseau Powerplug actuel.

## FRANÇAIS

Si l'un de ces paramètres est différent de celui de l'autre (des autres)

Adaptateur(s) Powerplug configuré(s), le nouvel Adaptateur Powerplug ne fonctionne pas !

- D. Indiquez un nom pour votre réseau Powerplug actuel dans le champ "Alias".
- E. Sélectionnez le type d'adaptateur Powerplug. Si l'adaptateur Powerplug que vous configurez est connecté à un routeur ou à un autre dispositif passerelle, sélectionnez "Access point"  
Si l'adaptateur Powerplug que vous configurez est connecté à un PC ou à un autre dispositif de réseau client dans votre réseau, sélectionnez "End point".

**Remarque:**Le type "End Point" est sélectionné par défaut. Il n'est pas nécessaire de modifier ce paramètre, mais lorsque votre Powerplug est connecté à un routeur ou à un autre dispositif passerelle, le système vous demande de sélectionner un "Point d'accès" pour que l'adaptateur puisse traiter plus de demandes de données.

- F. Vous pouvez sécuriser la configuration de l'Adaptateur Powerplug. Indiquez un mot de passe dans le champ "New Password" et confirmez-le dans le champ "Confirm Password".

**Remarque:**Les Adaptateurs Powerplug sont configurés avec un mot de passe par défaut. Ce mot de passe est programmé dans le Configurateur Powerplug pour une configuration simple.  
Si vous modifiez le mot de passe, le Configurateur Powerplug vous demande le mot de passe lorsque vous essayez de le configurer.  
Le mot de passe configuré par défaut est : "paterna" (en minuscules).

## FRANÇAIS

- G. Cliquez sur "Next" pour appliquer les paramètres à l'Adaptateur Powerplug sélectionné.



Lorsque les paramètres sont enregistrés, la configuration de l'Adaptateur Powerplug est terminée. Cliquez sur "**Suivant**" pour configurer un autre adaptateur ou cliquez sur "**Exit**" pour refermer le Configurateur de Powerplug.

*Lorsque tous les Adaptateurs Powerplug sont configurés, vous pouvez utiliser votre réseau Powerplug.*

# FRANÇAIS

## 5.2 Configuration de l'adaptateur multiple

**Remarque:** Si vous n'avez pas protégé ou configuré votre réseau Powerplug auparavant, il est également possible de configurer tous les adaptateurs en une seule fois.

- A. Appuyez sur la touche **CTRL** de votre clavier et maintenez-la enfoncée pendant que vous sélectionnez tous les adaptateurs que vous souhaitez configurer dans le Configureur de Powerplug. Le bouton "**Next**" devient alors "**Set ALL**" (tout sélectionner). Cliquez sur le bouton "**Set All**".



Maintenez la Touche CTRL pendant que vous sélectionnez tous les Adaptateurs Powerplug.

A

## FRANÇAIS

Vous verrez s'afficher les options de configuration suivantes :

Conceptronic Powerplug Configurator

### Powerplug Configurator Wizard

This is the current configuration of all selected Powerplug Adapters. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

**Configuration of selected Powerplug Adapters**

Net ID	<input type="text" value="My Network"/>	<b>C</b>
Encryption key	<input type="text" value="1234567890"/>	<b>C</b>
Notches	<input type="text" value="Disabled"/>	<b>E</b>
New password	<input type="password" value=""/>	
Confirm password	<input type="password" value=""/>	

**F**

- B. Indiquez un nom pour votre réseau Powerplug dans le champ "Net ID".
- C. Pour sécuriser votre réseau, indiquez un code de cryptage dans le champ "Encryption Key".

**Remarque:** Si vous ajoutez d'autres Adaptateurs Powerplug sur votre réseau Powerplug plus tard, vérifiez que les champs "Net ID" (nom du réseau) et "Encryption Key" sont les mêmes pour tous les adaptateurs. Si l'un de ces paramètres est différent de celui de l'autre (des autres) Adaptateur(s) Powerplug configuré(s), le nouvel Adaptateur Powerplug ne fonctionne pas !



## FRANÇAIS

- D. Conservez le paramètre **Notches** [Crevasses] "**Disabled**" [désactivé] ou "**Enable**" [activé], le paramètre utilisé si vous avez des perturbations sur votre réseau Powerplug.

**Remarque:** Les crevasses (notches) sont des dépressions sur les données transmises pour éviter les interférences avec les bandes de fréquence de radio amateur. Lorsque les crevasses sont activées, la gamme de fréquence utilisée pour le réseau Powerplug est réduite. L'activation des crevasses peut accroître la stabilité du réseau Powerplug, mais réduit la vitesse réelle de votre réseau. N'activez les crevasses que s'il y a des interférences sur votre réseau Powerplug.

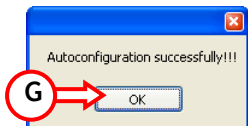
- E. Vous pouvez sécuriser la configuration de l'Adaptateur Powerplug. Indiquez un mot de passe dans le champ "**New Password**" et confirmez-le dans le champ "**Confirm Password**".

**Remarque:** Les Adaptateurs Powerplug sont configurés avec un mot de passe par défaut. Ce mot de passe est programmé dans le Configurateur Powerplug pour une configuration simple. Si vous modifiez le mot de passe, le Configurateur Powerplug vous demande le mot de passe lorsque vous essayez de le configurer. Le mot de passe configuré par défaut est : "**paterna**" (en minuscules).

- F. Cliquez sur "**Set All**" pour appliquer les paramètres à l'Adaptateur Powerplug sélectionné.

## FRANÇAIS

Le Configurateur de Powerplug enregistre les paramètres sur les Adaptateurs Powerplug sélectionnés. Le système vous avertit lorsque la configuration est enregistrée :



- G. Cliquez sur "OK" pour refermer la fenêtre d'avertissement. Le Configurateur de Powerplug revient à la fenêtre de sélection.
- H. Cliquez sur "Exit" pour refermer le Configurateur de Powerplug.

*Lorsque tous les Adaptateurs Powerplug sont configurés, vous pouvez utiliser votre réseau Powerplug.*

**Remarque:** Cliquez sur "Advanced..." pour modifier les paramètres avancés de l'Adaptateur Powerplug. Pour plus d'informations concernant les paramètres avancés, voyez le **Chapitre 6**.

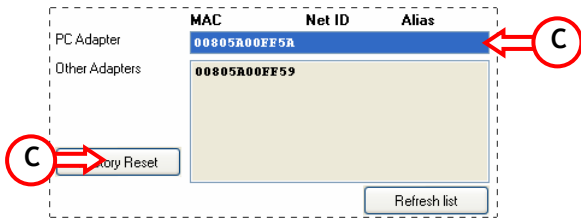
## FRANÇAIS

### 5.3 Factory Reset (configuration par défaut)

Vous pouvez réinitialiser les Adaptateurs Powerplug sur les paramètres par défaut au besoin.

L'option "Factory Reset" est protégée par un mot de passe. Le mot de passe pour réinitialiser aux paramètres par défaut est : "betera" en minuscules. (Ce mot de passe ne peut pas être modifié !)

- A. Démarrez le Configurateur Powerplug avec le raccourci du Bureau ou par le Menu Démarrer. La fenêtre principale du programme apparaît.
- B. Cliquez sur "Next" pour commencer à rechercher les Adaptateur Powerplug connectés.

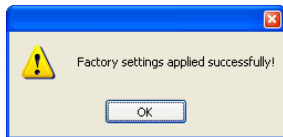
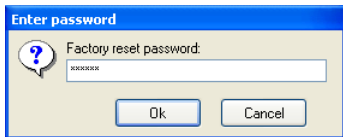


- C. Sélectionnez l'option "PC Adapter" et cliquez sur le bouton "Factory Reset".

## FRANÇAIS

**Remarque:** Vous ne pouvez réinitialiser qu'1 Adaptateur Powerplug en même temps. Si vous sélectionnez un Adaptateur Powerplug inclus dans la section "**Other Adapters**", le bouton "**Factory Reset**" n'est pas affiché. Vous pouvez réinitialiser l'adaptateur sélectionné avec la Configuration Avancée décrite au **Chapitre 6.2**.

Le Configurateur Powerplug vous demandera le Mot de Passe de la Réinitialisation aux Paramètres par défaut. Indiquez le mot de masse de réinitialisation aux paramètres par défaut ("**betera**") puis cliquez sur "**OK**". L'Adaptateur Powerplug sera de nouveau paramétré aux données par défaut.



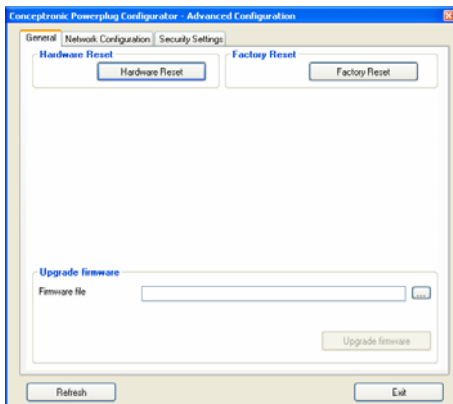
Le système vous indiquera lorsque les paramètres par défaut seront appliqués. Cliquez sur "**OK**" pour refermer la fenêtre d'avertissement.

## FRANÇAIS

### 6. Configurateur Powerplug - Paramètres Avancés

Lorsque vous configurez un seul Adaptateur Powerplug, vous voyez un bouton "Advanced..." s'afficher lorsque la configuration est terminée. Cliquez sur le bouton "Advanced..." pour voir la fenêtre de Configuration Avancée avec les pages suivantes :

#### 6.1 General - Paramètres Généraux de Configuration

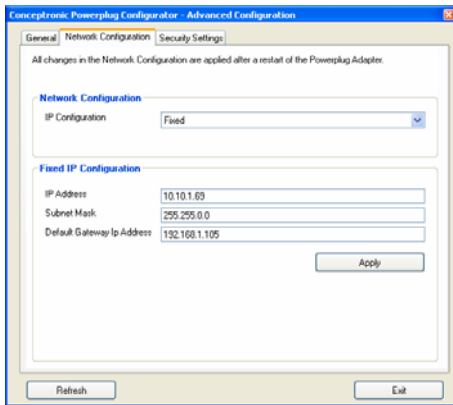


## FRANÇAIS

Option	Description
Hardware Reset	Permet de redémarrer l'Adaptateur Powerplug. Utilisez ce paramètre pour activer les modifications lorsque vous avez appliqué d'autres paramètres sur l'Adaptateur Powerplug.
Factory Reset	Réinitialise l'Adaptateur Powerplug aux paramètres par défaut. <b>Remarque</b> : Le mode de passe de réinitialisation aux paramètres par défaut est : " <b>betera</b> " (en minuscules).
Upgrade Firmware	Mise à jour du microprogramme de l'Adaptateur Powerplug sélectionné. Utilisez le bouton "---" pour rechercher le fichier de microprogramme correct et cliquez sur " <b>Upgrade Firmware</b> " pour appliquer la mise à jour.  <b>Remarque</b> : La mise à jour du microprogramme peut prendre quelques minutes. Après la mise à jour, l'Adaptateur Powerplug redémarre automatiquement. Après la réinitialisation, vous verrez une fenêtre d'avertissement " <b>Updated Successfully</b> " [Mise à jour appliquée avec succès].
Refresh Exit	Rafraîchir la fenêtre actuelle de l'application. Quitter la Configuration Avancée

# FRANÇAIS

## 6.2 Network Configuration - Paramètres de Configuration du Réseau



Option	Description
IP Configuration	Définir la Configuration IP sur Dynamique ou IP Fixe Par défaut, tous les adaptateurs travaillent sur un IP fixe.
IP Address	Attribuer une nouvelle Adresse IP à l'Adaptateur Powerplug sélectionné

## FRANÇAIS

Subnet Mask  
Default Gateway

Indiquez le Masque de Sous-réseau pour l'Adresse Ip attribuée  
Indiquez l'adresse IP de votre Passerelle par défaut (c'est à dire Router, Modem).

Apply  
Refresh  
Exite

Appliquer les Paramètres de Configuration IP indiqués  
Rafraîchir la fenêtre d'application actuelle  
Quitter la Configuration Avancée

### 6.3 Security Settings - Paramètres de Configuration de Sécurité

The screenshot shows a software window titled "Conceptronic Powerplug Configurator - Advanced Configuration". It has three tabs: "General", "Network Configuration", and "Security Settings", with "Security Settings" being the active tab. The window contains a "Security Configuration" section with the following fields and buttons:

- Configuration Password:
- Confirm Password:
- Encryption Key:
- Confirm Encryption Key:
- Network Id:
- Alias:

At the bottom of the window, there are two buttons: "Refresh" and "Exit".



## FRANÇAIS

Option	Description
<b>Configuration Password</b> <b>Confirm Password</b>	Indiquez un mot de passe pour la Configuration Powerplug Indiquez de nouveau le Mot de passe que vous avez attribué ci-dessus.
<b>Update Password</b>	Applique la Configuration du Mot de passe.

**Remarque:** Les Adaptateurs Powerplug sont configurés avec un mot de passe par défaut. Ce mot de passe est programmé dans le Configurateur Powerplug pour une configuration simple.

Si vous modifiez le mot de passe, le Configurateur Powerplug vous demande le mot de passe lorsque vous essayez de le configurer.

Le mot de passe configuré par défaut est : **"paterna"** (en minuscules).

<b>Encryption Key</b> <b>Confirm Encryption Key</b>	Pour sécuriser votre réseau, indiquez ici un Code de Cryptage. Indiquez ici de nouveau le Code de Cryptage que vous avez attribué ci-dessus.
<b>Update Key</b>	Applique la Configuration du Code de Cryptage.
<b>Network ID</b>	Donnez un nom à votre Réseau Powerplug.
<b>Update Net ID</b>	Appliquer l'ID de Réseau attribué.

**Remarque:** Si vous configurez tous les Adaptateurs Powerplug séparément, vérifiez que les champs **"Net ID"** (Nom du réseau) et **"Encryption Key"** sont les mêmes pour tous les adaptateurs.

Si l'un de ces paramètres est différent de celui de l'autre (des autres) Adaptateur(s) Powerplug configuré(s), le nouvel Adaptateur Powerplug ne fonctionne pas !

## FRANÇAIS

<b>Alias</b>	Donner un nom au Powerplug sélectionné. Avec les noms attribués, vous pouvez facilement identifier chaque Adaptateur Powerplug dans la fenêtre de configuration.
<b>Update Alias</b>	Appliquer l'Alias attribué.
<b>Refresh</b>	Rafraîchir la fenêtre d'application actuelle
<b>Exite</b>	Quitter la Configuration Avancée

---

ITALIANO

Conceptronic CPNP200  
**Guida d'installazione rapida**

**Vi ringraziamo per aver acquistato  
l'Adattatore Powerplug di Conceptronic**

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiega passo a passo come installare l'Adattatore Powerplug di Conceptronic.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FAQ).

Se dovete avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# ITALIANO

## 1. Contenuto della confezione

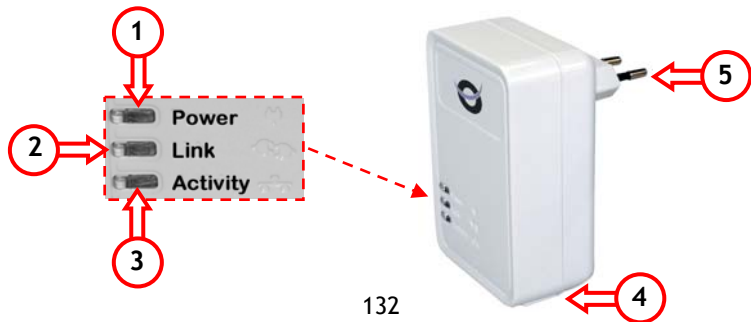
La confezione dell'Adattatore Powerplug di Conceptronic è composta dai seguenti elementi:

- 1x Adattatore Powerplug Conceptronic
- 1x Cavo di rete UTP (3 metri di lunghezza)
- 1x Manuale di inizio rapido multilingue
- 1x CD-ROM con software



**Nota:** per poter disporre di un ambiente di lavoro Powerplug è necessario possedere almeno due Adattatori Powerplug!

## 2. Spiegazione dell'Adattatore Powerplug



## ITALIANO

N.	Descrizione		
1	LED Power	<b>Spento:</b> <b>Acceso:</b>	Il Powerplug non è collegato Il Powerplug è collegato al circuito elettrico
2	LED Link	<b>Spento:</b> <b>Acceso:</b> <b>Lampeggiante:</b>	La rete del Powerplug è inattiva La rete del Powerplug è attiva Trasferimento dati attraverso la rete del Powerplug
3	LED Activity	<b>Spento:</b> <b>Acceso:</b> <b>Lampeggiante:</b>	Non c'è connessione fra il Powerplug e il PC La connessione fra il Powerplug e il PC funziona bene Trasferimento dati attraverso connessione RJ45 del Powerplug
4	Connessione di rete RJ45		
5	Connettore AC per presa a muro		

## ITALIANO

### 3. Come collegare il Kit d'avvio Powerplug

L'Adattatore Powerplug si può usare per ampliare una rete Powerplug già esistente, dotandola di un'ulteriore connessione. Il circuito elettrico di casa fungerà da rete e sarà in grado di trasferire i dati fra i computer connessi.

L'Adattatore Powerplug si può collegare come descritto nell'esempio riportato qui di seguito, o si può configurare in maniera personalizzata.

**Nota:** si **sconsiglia** l'uso di prolunghe o di prese multiple poiché potrebbero ridurre la qualità di connessione della rete del Powerplug. Collegare gli Adattatori Powerplug direttamente alla presa a muro.

Quando l'Adattatore Powerplug sarà collegato al circuito elettrico, il LED Link del dispositivo si accenderà. Il LED Link sta a indicare che gli Adattatori Powerplug sono collegati fra di loro.

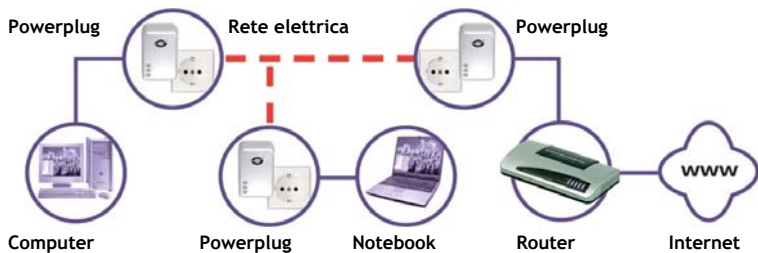
La rete del Powerplug funziona come un "ponte". Se il router fornisce indirizzi IP ai dispositivi di rete mediante DHCP, il PC collegato riceverà un indirizzo IP dal router mediante la connessione a "ponte" del Powerplug.

Per collegare il Powerplug bastano tre semplici passi:

- A. Collegare il cavo di rete in dotazione fra il Powerplug e il PC.
- B. Inserire il Powerplug in una a presa a muro disponibile.
- C. Accendere il computer.

# ITALIANO

## 3.1 Come aggiungere un terzo Powerplug alla rete del Powerplug

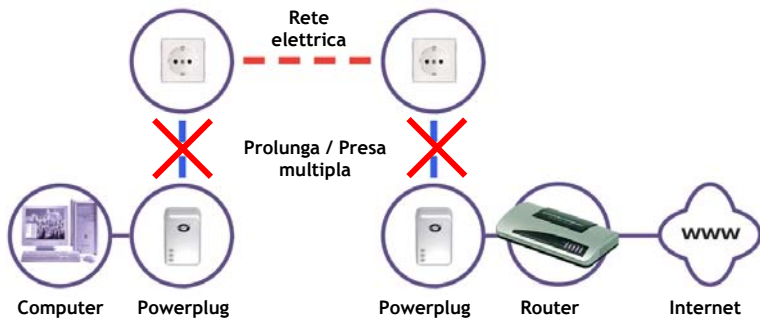


## ITALIANO

### 3.2 Connessione Powerplug non consigliata

Gli esempi mostrati qui di seguito mostrano possibili connessioni non valide. Quando gli Adattatori Powerplug vengono collegati in modo non corretto, la velocità di connessione potrebbe ridursi o potrebbe non essere possibile nessun tipo di connessione fra di essi.

Collegare gli Adattatori Powerplug direttamente a una presa a muro invece di una prolunga o una presa multipla.





## ITALIANO

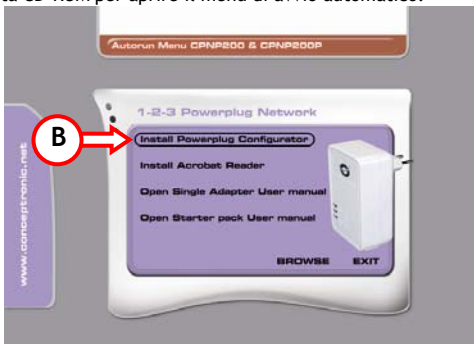
### 4. Installazione del software del Powerplug

Gli Adattatori Powerplug funzionano direttamente quando vengono collegati al circuito elettrico e ai dispositivi di rete, e solo se il LED Link è acceso.

Si tratta di una connessione non codificata, ciò significa che i dati inviati attraverso la rete non sono protetti.

È possibile proteggere la rete Powerplug mediante codifica. Per attivare tale funzione, è necessario installare il software contenuto nel CD-ROM del prodotto.

- A. Introdurre il CD-ROM nell'apposita unità. Dovrebbe apparire automaticamente il menu; in caso contrario, aprire "Risorse del Computer" e fare doppio clic sull'unità CD-ROM per aprire il menu di avvio automatico.



## ITALIANO

- B. Selezionare l'opzione "**Install Powerplug Configurator**" (Installa il programma di configurazione del Powerplug) del menu di avvio automatico.
- C. Apparirà un elenco di lingue, scegliere quella desiderata e fare clic su "**OK**".
- D. Apparirà il programma di configurazione guidata. Fare clic su "**Install**" per installare il software nel computer.

Il programma di configurazione guidata installerà l'opzione di configurazione del Powerplug sul computer. Durante l'installazione, il programma di configurazione guidata aprirà l'assistente alla configurazione di WinPcap, un altro programma necessario affinché funzioni l'opzione di configurazione del Powerplug.

**Nota:** nel caso in cui WinPcap sia stato già installato sul computer, il programma di configurazione guidata interromperà l'installazione di WinPcap. Fare clic su "**OK**" per continuare e passare al punto I dell'installazione.

- E. Fare clic su "**Next**" (Avanti) nel programma di configurazione guidata di WinPcap.
- F. Accettare il Contratto di licenza mostrato, facendo clic su "**I Agree**" (Accetto).
- G. Il programma di configurazione guidata di WinPcap installerà il software sul computer.
- H. Una volta portata a termine la configurazione assistita di WinPcap, fare clic su "**Finish**" (Fine).

## ITALIANO

- I. L'installazione del programma di configurazione del Powerplug è terminata. Fare clic su **"Finish"** per chiudere il programma di configurazione guidata e aprire l'opzione di configurazione del Powerplug.

**Nota:** se non si desidera aprire l'opzione di configurazione del Powerplug una volta terminato il programma di configurazione guidata, deselezionare la casella **"Start Conceptronic programma di configurazione del Powerplug"** (Aprire il programma di configurazione del Powerplug) prima di fare clic su **"Finish"**.

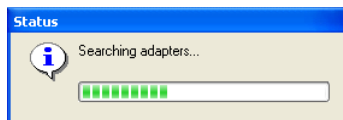
### 5. Configurazione del Powerplug



Una volta installato il programma di configurazione del Powerplug, verrà creata una scorciatoia nel menu di avvio e nel desktop.

- A. Usare la scorciatoia del menu di avvio o quella presente nel desktop per aprire il programma di configurazione del Powerplug.
- B. Apparirà la videata principale del programma. Fare clic su **“Next”** per procedere alla configurazione degli Adattatori Powerplug.

Il programma di configurazione del Powerplug inizierà la ricerca di Adattatori Powerplug collegati:



Gli adattatori rilevati appaiono nella finestra di selezione del programma di configurazione del Powerplug:



**Nota:** nel caso in cui non venga rilevato nessun adattatore, accertarsi che tutti gli adattatori siano collegati al circuito elettrico. Fare clic su **"Refresh List"** (Aggiorna elenco) per iniziare di nuovo la ricerca di adattatori disponibili.

**Nota:** si consiglia di configurare allo stesso tempo tutti gli Adattatori Powerplug, seguendo quanto riportato nei passi che appaiono nel **Capitolo 5.1**. Se si desidera configurare separatamente tutti gli Adattatori Powerplug, accertarsi di iniziare con gli adattatori nella sezione **"Other Adapters"** (Altri adattatori). Se si inizia per la configurazione del **"PC Adapter"** (Adattatore PC), non sarà più possibile accedere all'opzione **"Other Adapters"**. Per sapere come configurare individualmente gli adattatori, consultare il **Capitolo 5.2**.

## 5.1 Configurazione individuale degli adattatori

**Nota:** nel caso in cui la rete del Powerplug in uso sia già stata configurata e protetta, sarà necessario configurare questo Adattatore Powerplug in maniera individuale. Attenersi ai passi riportati qui di seguito per realizzare la configurazione. Se invece la rete del Powerplug in uso non è stata ancora configurata, passare al **Capitolo 5.2**

- A. Selezionare l'adattatore che si desidera configurare e fare clic su "Next".



## ITALIANO

Appariranno le seguenti opzioni di configurazione:

Conceptronic Powerplug Configurator

**Powerplug Configurator Wizard**

This is the current configuration of the selected Powerplug Adapter. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

**Powerplug Adapter Configuration**

Current FW Version: spirit\_dh10p\_9010\_v2 s2\_0\_21\_transient

Net ID: My Network

Encryption key: 1234567890

Alias: Router Powerplug

Adapter Type:  End point  Access point

New password: \*\*\*\*\*

Confirm password: \*\*\*\*\*

Next > Exit

- B. Nel campo "Net ID" introdurre un nome per la rete del Powerplug.
- C. Per rendere sicura la rete, introdurre un codice di codifica nel campo "Encryption Key".

**Nota:** assicurarsi di usare lo stesso nome e lo stesso codice di codifica usati per la rete del Powerplug in uso. Nel caso in cui vengono applicati parametri diversi, l'Adattatore Powerplug non funzionerà nella rete del Powerplug utilizzata.

## ITALIANO

- D. Introdurre un nome per l'Adattatore Powerplug attuale, nel campo "**Alias**". Selezionare il tipo di Adattatore Powerplug che si sta configurando. Se si tratta di un adattatore collegato a un router o a un altro dispositivo gateway, selezionare "**Access point**". Se invece si tratta di un adattatore collegato a un PC o a una rete client diversa selezionare "**End point**".
- Nota:** per default viene selezionato il tipo "**End Point**". Non è necessario cambiare tale parametro di configurazione, sebbene, nel caso in cui il Powerplug sia collegato a un router o a un altro dispositivo gateway, è consigliabile selezionare "**Access point**" per far sì che l'adattatore possa gestire un maggior numero di richieste dati.
- E. È possibile rendere sicura la configurazione dell'Adattatore Powerplug. Introdurre una password nel campo "**New Password**" (Nuova password) e confermarla nel campo "**Confirm Password**" (Conferma password).
- Nota:** gli Adattatori Powerplug vengono già configurati per default con una password, che viene creata nel programma di configurazione del Powerplug per una facile configurazione. Se la password viene cambiata, il programma di configurazione del Powerplug richiederà tale password quando si cercherà di configurarlo. La password di default è: "**paterna**" (in minuscolo).
- F. Fare clic su "**Next**" per applicare i parametri di configurazione dell'Adattatore Powerplug selezionato.





Una volta salvati i parametri, la configurazione dell'Adattatore Powerplug sarà terminata. Fare clic su **"Next"** per configurare un altro adattatore o fare clic su **"Exit"** per uscire dal programma di configurazione del Powerplug.

*Quando tutti gli Adattatori Powerplug saranno configurati, la rete del Powerplug sarà pronta per essere usata*

# ITALIANO

## 5.2 Configurazione per più di un adattatore

**Nota:** se la rete del Powerplug non è stata protetta o configurata in precedenza, è anche possibile configurare tutti gli adattatori allo stesso tempo.

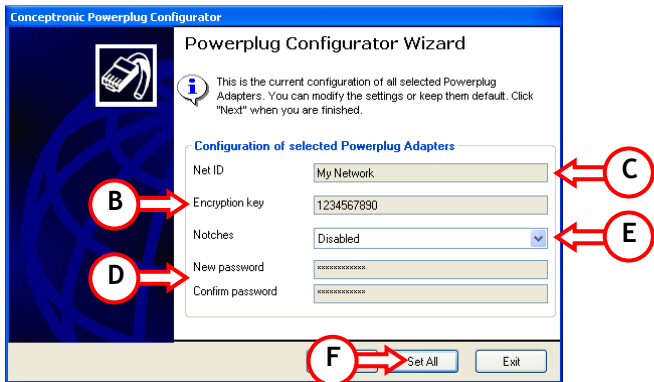
- A. Mantenere premuto il tasto CTRL della tastiera e selezionare tutti gli adattatori che si desidera configurare nel programma di configurazione del Powerplug. Il pulsante "Next" diventerà "Set All" (Configura tutti). Fare clic sul pulsante "Set All".



Mantenere premuto il tasto CTRL mentre si selezionano tutti gli Adattatori Powerplug

## ITALIANO

Appariranno le seguenti opzioni di configurazione:



- B. Nel campo "Net ID" introdurre un nome per la rete del Powerplug.
- C. Per rendere sicura la rete, introdurre un codice di codifica nel campo "Encryption Key".

**Nota:** se in un secondo momento verranno aggiunti altri Adattatori Powerplug alla rete del Powerplug, assicurarsi che i campi "Net ID" (Nome della rete) e "Encryption Key" (Codice di codifica) siano gli stessi per tutti gli adattatori.

## ITALIANO

Nel caso in cui uno di tali parametri sia diverso da quello degli altri Adattatori Powerplug già configurati, il nuovo Adattatore Powerplug non funzionerà!

- D. Mantenere la configurazione dei Notches su **“Disabled”** (Disattivato), o attivarla (**Enable**) se si notano interferenze nella rete del Powerplug.

**Nota:** per Notches si intendono i vuoti nei dati trasmessi, necessari per evitare interferenze con le bande radioamatori. Quando si attiva l'opzione Notches, l'intervallo di frequenza usato della rete del Powerplug viene ridotto; ciò significa che la stabilità della rete del Powerplug sarà maggiore, a discapito però della velocità reale della rete, che verrà diminuita. Attivare l'opzione Notches solo ed esclusivamente se si notano interferenze nella rete del Powerplug.

- E. È possibile rendere sicura la configurazione dell'Adattatore Powerplug. Introdurre una password nel campo **“New Password”** (Nuova password) e confermarla nel campo **“Confirm Password”** (Conferma password).

**Nota:** gli Adattatori Powerplug vengono già configurati per default con una password, che viene creata nel programma di configurazione del Powerplug per una facile configurazione.

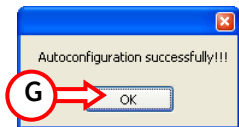
Se la password viene cambiata, il programma di configurazione del Powerplug richiederà tale password quando si cercherà di configurarlo.

La password di default è: **“paterna”** (in minuscolo).

- F. Fare clic su **“Set All”** (Configura tutti) per applicare le impostazioni all'Adattatore Powerplug selezionato.

## ITALIANO

Il programma di configurazione del Powerplug salverà le impostazioni per gli Adattatori Powerplug selezionati. Quando verrà salvata la configurazione apparirà un messaggio di notifica:



- G. Fare clic su "OK" per chiudere il messaggio di notifica. Il programma di configurazione del Powerplug tornerà sulla finestra di selezione.
- H. Fare clic su "Exit" (Esci) per chiudere il programma di configurazione del Powerplug.

*Quando tutti gli Adattatori Powerplug saranno configurati, la rete del Powerplug sarà pronta per essere usata.*

**Nota:** Fare clic su "Advanced..." (Avanzate...) per modificare le impostazioni avanzate dell'Adattatore Powerplug. Per maggiori informazioni sulle impostazioni avanzate, consultare il **Capitolo 6**.

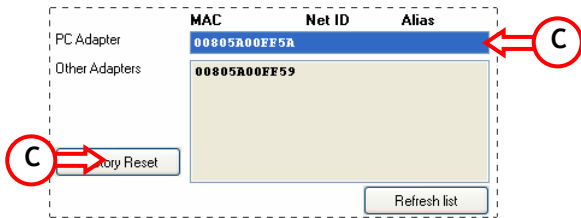
## ITALIANO

### 5.3 Reset sui valori di fabbrica

Se necessario, è possibile riportare gli Adattatori Powerplug ai parametri di configurazione di default con i quali escono dalla fabbrica.

L'opzione "Factory Reset" (Reset sui valori di fabbrica) è protetta mediante password. Tale password per un reset sui valori di fabbrica è: "betera", in minuscolo (Non è possibile cambiare questa password!).

- A. Aprire il programma di configurazione del Powerplug utilizzando la scorciatoia che appare sul desktop o aprendo il menu di avvio. Apparirà la videata principale del programma.
- B. Fare clic su "Next" per iniziare la ricerca degli Adattatori Powerplug collegati.



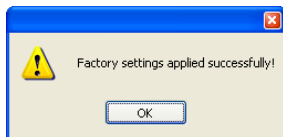
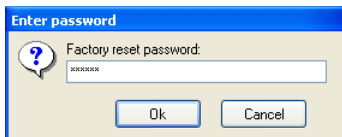
- C. Selezionare "PC Adapter" e fare clic sul pulsante "Factory Reset".

## ITALIANO

**Nota:** gli Adattatori Powerplug si possono riportare sui valori di fabbrica solo uno per uno.

Se viene selezionato un Adattatore Powerplug che appare nella sezione **"Other Adapters"**, il pulsante del **"Factory Reset"** non verrà mostrato. È possibile riportare sui valori di fabbrica l'adattatore selezionato attraverso le impostazioni avanzate descritte nel **Capitolo 6.2**.

Il programma di configurazione del Powerplug richiederà la password per riportare il dispositivo sui valori di fabbrica. Introdurre tale password nel campo Factory Reset Password (**"betera"**) e fare clic su **"OK"**. L'Adattatore Powerplug verrà riportato sui valori di fabbrica.



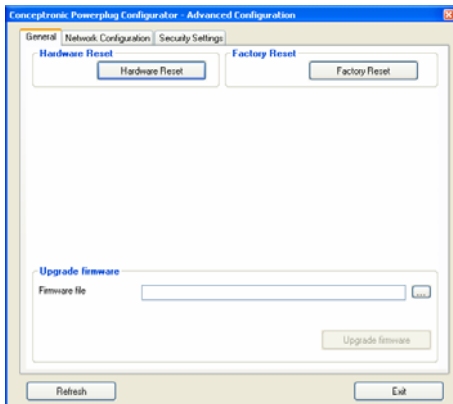
Apparirà un messaggio di notifica per informare che sono stati applicati i parametri di default. Fare clic su **"OK"** per chiudere il messaggio di notifica.

## ITALIANO

### 6. Programma di configurazione del Powerplug - Impostazioni avanzate

Quando viene configurato un solo Adattatore Powerplug, apparirà il pulsante "Advanced..." una volta terminata la configurazione. Se si fa clic su tale pulsante, apparirà la videata relativa alle Impostazioni avanzate, con le seguenti opzioni:

#### 6.1 General - Parametri di configurazione generale



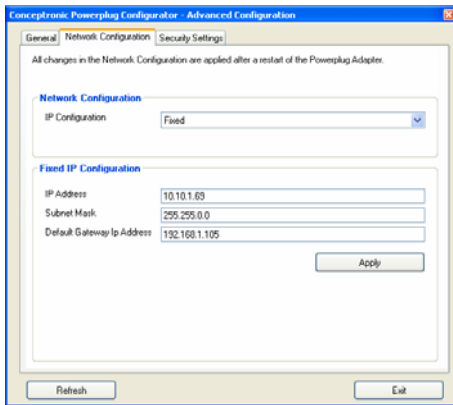


## ITALIANO

Opzione	Descrizione
Hardware Reset	Riavvia l'Adattatore Powerplug. Usare questa impostazione per attivare eventuali modifiche, nel caso in cui siano stati applicati altri parametri di configurazione all'Adattatore Powerplug
Factory Reset	Serve per riportare l'Adattatore Powerplug alle impostazioni di fabbrica <b>Nota:</b> la password per i valori di fabbrica è: " <b>betera</b> " (in minuscolo)
Upgrade Firmware	Serve per aggiornare il firmware dell'Adattatore Powerplug selezionato. Usare il pulsante "... " per cercare il file del firmware corretto dopo di che fare clic su " <b>Upgrade Firmware</b> " (Aggiorna firmware) per applicare tale aggiornamento
<b>Nota:</b>	per aggiornare il firmware potrebbero essere necessari diversi minuti. Dopo l'aggiornamento, l'Adattatore Powerplug si riavvierà automaticamente. Dopo il riavvio, apparirà il messaggio di notifica " <b>Updated Successfully</b> " (Aggiornato senza problemi)
Refresh	Serve per aggiornare la finestra dell'applicazione in uso
Exit	Serve per uscire dalle Impostazioni avanzate

## ITALIANO

### 6.2 Network Configuration - Parametri di configurazione della rete



Opzione	Descrizione
IP Configuration	Serve per impostare la configurazione dell'IP su Automatico o Fisso (Automatic/Fixed). Per default, tutti gli adattatori funzionano con un IP fisso

## ITALIANO

IP Address

Subnet Mask

Default Gateway

Apply

Refresh

Exit

Assegna un nuovo indirizzo IP all'Adattatore Powerplug selezionato

Introdurre la Maschera di sottorete corretta per l'indirizzo IP assegnato

Introdurre l'indirizzo IP del gateway di default (vale a dire router, modem)

Serve per applicare i parametri di configurazione dell'IP

Serve per aggiornare la finestra dell'applicazione in uso

Serve per uscire dalle Impostazioni avanzate

### 6.3 Security Settings - Parametri di configurazione sulla sicurezza

The screenshot shows the 'Security Settings' tab of the 'Conceptronic Powerplug Configurator - Advanced Configuration' window. The window has three tabs: 'General', 'Network Configuration', and 'Security Settings'. The 'Security Settings' tab is active and contains a 'Security Configuration' section with the following fields and buttons:

- Configuration Password:** A text input field.
- Confirm Password:** A text input field.
- Update Password:** A button to update the password.
- Encryption Key:** A text input field.
- Confirm Encryption Key:** A text input field.
- Update Key:** A button to update the encryption key.
- Network Id:** A text input field.
- Update Net Id:** A button to update the network ID.
- Alias:** A text input field.
- Update Alias:** A button to update the alias.

At the bottom of the window, there are two buttons: 'Refresh' and 'Exit'.

## ITALIANO

Opzione	Descrizione
<b>Configuration Password</b>	Introdurre una password per la configurazione del Powerplug
<b>Confirm Password</b>	Introdurre di nuovo la Password assegnata in alto.
<b>Update Password</b>	Applicare la configurazione della password
<b>Nota:</b> gli Adattatori Powerplug vengono già configurati per default con una password, che viene creata nel programma di configurazione del Powerplug per una facile configurazione. Se la password viene cambiata, il programma di configurazione del Powerplug richiederà tale password quando si cercherà di configurarlo. La password di default è: <b>"paterna"</b> (in minuscolo)	
<b>Encryption Key</b>	Per rendere sicura la rete, scrivere qui un codice di codifica
<b>Confirm Encryption Key</b>	Introdurre di nuovo il codice di codifica assegnato in alto
<b>Update Key</b>	Serve per applicare la configurazione del codice di codifica
<b>Network ID</b>	Serve per assegnare un nome alla Rete del Powerplug
<b>Update Net ID</b>	Serve per applicare il nome assegnato alla rete
<b>Nota:</b> dopo aver configurato tutti gli Adattatori Powerplug, assicurarsi che i campi <b>"Net ID"</b> (Nome della rete) e <b>"Encryption Key"</b> (Codice di codifica) siano gli stessi per tutti gli adattatori. Nel caso in cui uno di tali parametri sia diverso da quello degli altri Adattatori Powerplug configurati, la rete del Powerplug non funzionerà!	
<b>Alias</b>	Serve per assegnare un nome al Powerplug selezionato. Assegnando nomi, è più facile identificare ciascun Adattatore Powerplug nella finestra di configurazione
<b>Update Alias</b>	Serve per applicare il nome assegnato
<b>Refresh</b>	Serve per aggiornare la finestra dell'applicazione in uso
<b>Exit</b>	Serve per uscire dalle Impostazioni avanzate

PORTUGUÊS

Conceptronic CPNP200  
**Manual de Instalação Rápida**

**Parabéns pela compra do  
Adaptador Powerplug da Conceptronic.**

O Manual de Instalação Rápida incluído fornece-lhe uma explicação passo a passo sobre como instalar o **Adaptador Powerplug Conceptronic**.

Se tiver algum problema, aconselhamos consultar o nosso **site de assistência** (vá a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e clique em 'assistência' Aqui pode encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# PORTUGUÊS

## 1. Conteúdo da Embalagem

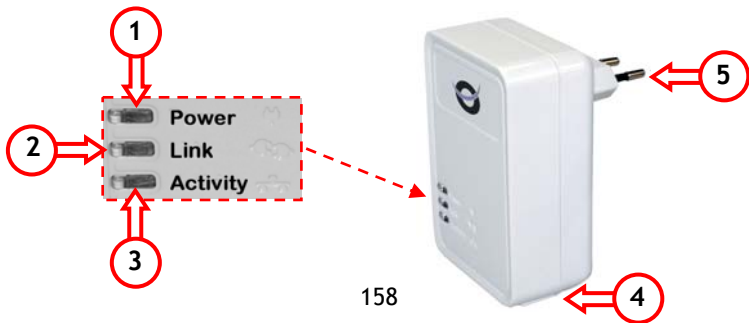
Existem os seguintes elementos na embalagem do Adaptador Powerplug da Conceptronic:

- 1 Adaptadores Powerplug Conceptronic
- 1 Cabos de rede UTP (3 m de comprimento)
- 1 Guia de Iniciação Rápida Multilíngue
- 1 CD-ROM com software



**Nota:** Para conseguir um ambiente de trabalho Powerplug tem de ter pelo menos 2 Adaptadores Powerplug!

## 2. O Adaptador Powerplug



## PORTUGUÈS

N°	Descrição
1 Luz Power	<b>Desligada:</b> O Powerplug não está ligado <b>Ligada:</b> O Powerplug está ligado ao circuito eléctrico
2 Luz Link	<b>Desligada:</b> A rede Powerplug não está activa <b>Ligada:</b> A rede Powerplug está activa <b>A piscar:</b> Os dados são transferidos através da rede Powerplug
3 Luz Activity	<b>Desligada:</b> Não há ligação entre o Powerplug e o seu PC <b>Ligada:</b> A ligação entre o Powerplug e o seu PC está OK <b>A piscar:</b> Os dados são transferidos através da ligação RJ45 do Powerplug
4 Ligação de rede RJ45	
5 Ficha CA para tomada de parede	

## PORTUGUÊS

### 3. Ligação do Arrancador Powerplug

O Adaptador Powerplug pode ser usado para alargar a sua rede Powerplug com uma ligação extra. O circuito eléctrico de sua casa vai funcionar como uma rede e transferir os seus dados de e para os computadores que lá ligar.

Pode ligar o Adaptador Powerplug tal como se descreve no exemplo seguinte ou criar a sua própria configuração.

**Nota:** Não é recomendado usar uma extensão de cabo de alimentação ou uma ficha tripla. Isso poderia diminuir a qualidade da ligação da rede Powerplug. Ligue os Adaptadores Powerplug directamente à tomada de parede.

Quando o Adaptador Powerplug estiver ligado ao circuito eléctrico, a luz Link do dispositivo acende-se. A luz Link indica que os Adaptadores Powerplug estão ligados entre si.

A rede Powerplug funciona como uma “Ponte”. Se o seu router estiver a fornecer Endereços IP aos seus dispositivos de rede por DHCP, o PC ligado vai receber um Endereço IP do router através da ligação em “Ponte” do Powerplug.

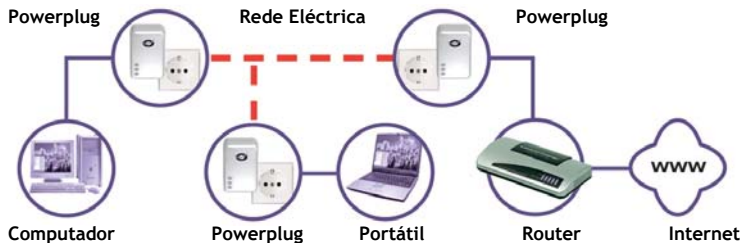
Para ligar o Powerplug só são necessários 3 passos muito simples:

- A. Ligue o cabo de rede fornecido entre o Powerplug e o seu PC.
- B. Meta o Powerplug numa tomada de parede disponível.
- C. Ligue o seu computador.



# PORTUGUÈS

## 3.1 Acrescentar um 3º Powerplug à rede Powerplug



## PORTUGUÊS

### 3.2 Ligação não recomendada do Powerplug

Os exemplos seguintes de esquemas de ligação mostram ligações inválidas do Powerplug. Quando ligar os seus Adaptadores Powerplug de forma inválida, a velocidade de ligação pode diminuir ou pode não haver possibilidade de ligação entre os Adaptadores Powerplug.

Ligue os Adaptadores Powerplug directamente a uma tomada de parede em vez de usar uma extensão ou ficha tripla.



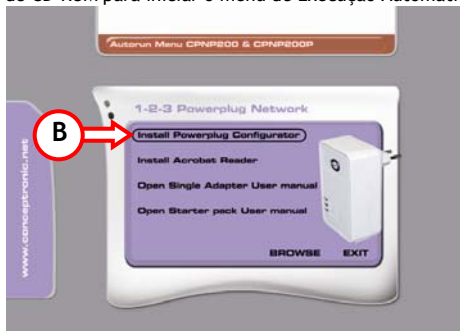
## PORTUGUÊS

### 4. Instalação do software Powerplug

Os adaptadores Powerplug funcionam directamente quando são ligados ao circuito eléctrico e aos dispositivos de rede e se as luzes Link estiverem acesas. Esta ligação não é encriptada. Isto significa que os dados enviados através da rede não estão protegidos.

Pode proteger a sua rede Powerplug com encriptação. Para activar a encriptação, instale o software que há no CD-ROM do produto.

- A. Coloque o CD-ROM na sua unidade de CD-ROM. O Menu de Execução Automática deverá aparecer automaticamente. Se o menu de Execução automática não aparecer, vá a **"My Computer"** (O Meu Computador) e faça um duplo clique na unidade de CD-ROM para iniciar o menu de Execução Automática.



## PORTUGUÊS

- B. Selecione a opção **"Install Powerplug Configurator"** (Instalar Configurator Powerplug) no menu de Execução Automática.
- C. Vai aparecer uma caixa de diálogo para escolher o idioma. Selecione a língua que preferir e clique em **"OK"**.
- D. O Assistente de Configuração aparece. Clique em **"Install"** (Instalar) para instalar o software no seu computador.

O Assistente de Configuração vai agora instalar o Configurator Powerplug no seu computador. Durante a instalação, o Assistente de Configuração vai arrancar o Assistente de Configuração do WinPcap, um programa adicional necessário para o funcionamento do Configurator Powerplug.

Nota: Se o WinPcap já existir no seu computador, o Assistente de Configuração cancela a instalação do WinPcap. Clique em **"OK"** para prosseguir e continuar com o passo I da instalação.

- E. Clique em **"Next"** (Seguinte) no Assistente de Configuração do WinPcap.
- F. Aceite o Acordo de Licença que aparece clicando em **"Agree"** (Concordo).
- G. O Assistente de Configuração do WinPcap vai agora instalar o software no seu computador.
- H. Quando o Assistente de Configuração do WinPcap estiver concluído, clique em **"Finish"** (Terminar).

## PORTUGUÊS

- I. A instalação do Configurator Powerplug está agora concluída. Clique em **“Finish”** (Terminar) para fechar o Assistente de Configuração e iniciar Configurator Powerplug.

Nota: Se não quiser iniciar o Configurator Powerplug quando o Assistente de Configuração terminar, desactive a caixa de verificação **“Start Conceptronic Powerplug Configurator”** (Iniciar o Configurator Powerplug Conceptronic) antes de clicar em **“Finish”** (Terminar).

## PORTUGUÊS

### 5. Configuração do Powerplug

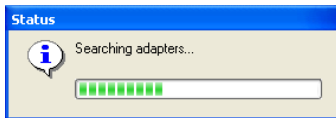


Conceptronic  
Powerplug  
Configurator

Quando o Configurador Powerplug estiver instalado, cria-se um atalho no Menu Iniciar e no seu ambiente de trabalho.

- A. Use o atalho do Menu Iniciar ou do Ambiente de Trabalho para executar o Configurador Powerplug.
- B. A janela principal do programa aparece. Clique em **“Next”** (Seguinte) para começar a configuração dos seus Adaptadores Powerplug.

O Configurador Powerplug começa a procurar Adaptadores Powerplug ligados:



Os adaptadores encontrados aparecem na janela de selecção do Configurador Powerplug:

## PORTUGUÊS



**Nota:** Se não forem encontrados Adaptadores, certifique-se de que todos os adaptadores estão ligados ao circuito eléctrico. Clique em "**Refresh List**" (Actualizar Lista) para voltar a procurar os adaptadores disponíveis.

**Nota:** Recomenda-se configurar todos os seus Adaptadores Powerplug ao mesmo tempo. Pode fazê-lo seguindo os passos descritos no **Capítulo 5.1**. Se quiser configurar todos os Adaptadores Powerplug separadamente, certifique-se que começa com os adaptadores na secção "**Other Adapters**" (Outros Adaptadores). Quando começar primeiro a configuração do "**PC Adapter**", já não poderá aceder a "**Other Adapters**" (Outros Adaptadores). Pode encontrar a configuração individual do adaptador no **Capítulo 5.2**.

# PORTUGUÊS

## 5.1 Configuração individual do adaptador

**Nota:** Se a sua rede Powerplug já estiver configurada e protegida, tem de configurar este Adaptador Powerplug individualmente. Siga os passos seguintes para fazer a configuração. Se a sua actual rede Powerplug ainda não estiver configurada, prossiga para o **capítulo 5.2**

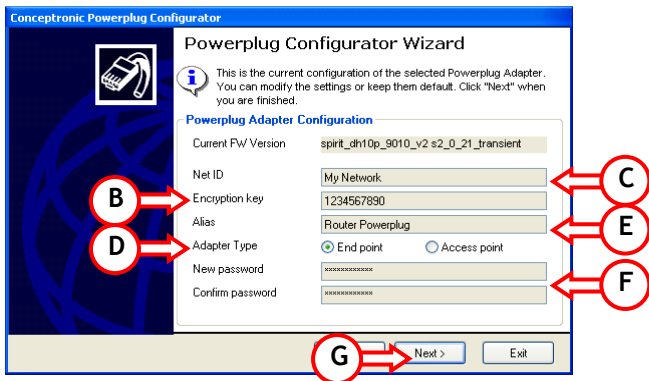
- A. Selecciono o adaptador que quer configurar e clique em **“Next”** (Seguinte).





## PORTUGUÊS

Vai ver as seguintes opções de configuração:



- B. Introduza um nome para a sua rede Powerplug no campo "Net ID".
- C. Para proteger a sua rede, introduza uma chave de encriptação no campo "Encryption Key" (Chave de encriptação).

**Nota:** Assegure-se de usar o mesmo nome e chave de encriptação que usou para a sua actual rede Powerplug. Com configurações diferentes, o Adaptador Powerplug não vai funcionar na sua actual rede Powerplug.

## PORTUGUÊS

Se alguma destas configurações for diferente dos outros Adaptadores Powerplug configurados, a rede Powerplug não vai funcionar!

- D. Introduza um nome para o actual Adaptador Powerplug no campo **"Alias"**.
- E. Seleccione o tipo do adaptador Powerplug. Se o adaptador Powerplug que está a configurar estiver ligado a um router ou a outro dispositivo de porta de ligação, seleccione **"Access point"** (Ponto de acesso).  
Se o adaptador Powerplug que está a configurar estiver ligado a um PC ou a outro dispositivo de rede cliente na sua rede, seleccione **"End point"** (Extremidade).

**Nota:** O tipo **"End Point"** (Extremidade) está seleccionado por defeito. Não é necessário alterar esta configuração, mas quando o seu Powerplug estiver ligado a um router ou a outro dispositivo de porta de ligação é aconselhável seleccionar **"Access point"** (Ponto de Acesso) para que o adaptador possa tratar mais pedidos de dados.

- F. Pode proteger a configuração do Adaptador Powerplug. Introduza uma palavra-passe no campo **"New Password"** (Nova palavra-passe) e confirme-a no campo **"Confirm Password"** (Confirmar palavra-passe).

**Nota:** Os Adaptadores Powerplug são configurados com uma palavra-passe predefinida. Esta palavra-passe é programada no Configurador Powerplug para uma fácil configuração.  
Se alterar a palavra-passe, o Configurador Powerplug vai-lhe pedir a palavra-passe quando o tentar configurar.  
A palavra-passe configurada por defeito é: **"paterna"** (com letra minúscula).

## PORTUGUÈS

- G. Clique em “Next” (Seguinte) para aplicar as configurações ao Adaptador Powerplug seleccionado.



Quando as definições forem guardadas, a configuração do Adaptador Powerplug está concluída. Clique em “Next” (Seguinte) para configurar outro adaptador ou clique em “Exit” (Sair) para fechar o Configurator Powerplug.

*Quando todos os Adaptadores Powerplug estiverem configurados, a sua rede Powerplug está pronta a usar.*

# PORTUGUÊS

## 5.2 Configuração múltipla dos adaptadores

**Nota:** Se a sua rede Powerplug não tiver sido protegida ou configurada antes, também pode configurar todos os adaptadores de uma vez só.

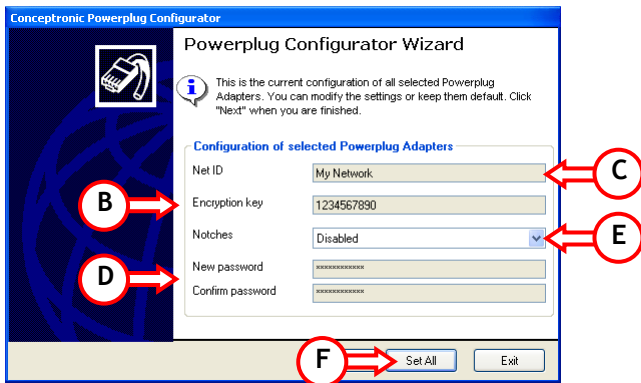
- A. Pressione e segure a tecla **CTRL** do seu teclado e selecione todos os adaptadores que quer configurar no Configurador Powerplug. O botão "Next" (Seguinte) muda para "Set All" (Configurar todos). Clique no botão "Set All" (Configurar todos).



Segure a tecla CTRL enquanto selecciona todos os Adaptadores Powerplug

## PORTUGUÊS

Vai ver as seguintes opções de configuração:



- B. Introduza um nome para a sua rede Powerplug no campo "Net ID".
- C. Para proteger a sua rede, introduza uma chave de encriptação no campo "Encryption Key" (Chave de encriptação).

**Nota:** Se adicionar mais Adaptadores Powerplug à sua rede Powerplug mais tarde, assegure-se de que o "Net ID" (nome de rede) e a "Encryption Key" (Chave de encriptação) são os mesmos para todos os adaptadores. Se alguma destas configurações for diferente dos outros Adaptadores Powerplug configurados, o novo Adaptador Powerplug não vai funcionar!

## PORTUGUÊS

- D. Mantenha a opção Notches “**Disabled**” (Desactivada) ou “**Enable**” (Activada) se sentir perturbações na rede Powerplug.

**Nota:** Os Notches são intervalos nos dados transmitidos de modo a evitar interferências de bandas de frequência de rádio amador. Quando activar os Notches, a gama de frequência usada para a rede Powerplug é encurtada. A activação dos Notches pode aumentar a estabilidade da sua rede Powerplug, mas pode diminuir a velocidade actual da sua rede. Active os Notches apenas se sentir perturbações na sua rede Powerplug.

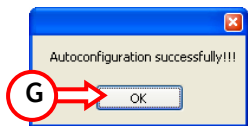
- E. Pode proteger a configuração do Adaptador Powerplug. Introduza uma palavra-passe no campo “**New Password**” (Nova palavra-passe) e confirme-a no campo “**Confirm Password**” (Confirmar palavra-passe).

**Nota:** Os Adaptadores Powerplug são configurados com uma palavra-passe predefinida. Esta palavra-passe é programada no Configurator Powerplug para uma fácil configuração.  
Se alterar a palavra-passe, o Configurator Powerplug vai-lhe pedir a palavra-passe quando o tentar configurar.  
A palavra-passe configurada por defeito é: “**paterna**” (com letra minúscula).

- F. Clique em “**Set All**” (Configurar todos) para aplicar as configurações ao Adaptador Powerplug seleccionado.

O Configurator Powerplug vai guardar as configurações dos Adaptadores Powerplug seleccionados. É avisado quando a configuração for guardada:

## PORTUGUÊS



- G. Clique em “OK” para fechar a janela de notificação. O Configurador Powerplug regressa à janela de selecção.
- H. Clique em “Exit” (Sair) para fechar o Configurador Powerplug.

*Quando todos os Adaptadores Powerplug estiverem configurados, a sua rede Powerplug está pronta a usar.*

**Nota:** Clique em “Advanced...” (Avançadas) para modificar as configurações avançadas do Adaptador Powerplug. Para mais informação sobre as configurações avançadas consulte o **Capítulo 6**.

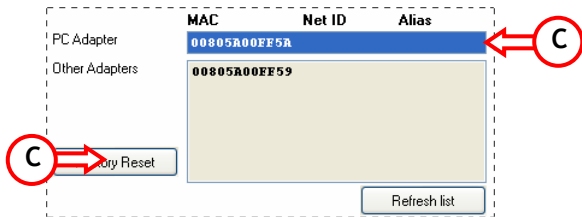
### 5.3 Reposição de fábrica

Se for necessário, pode voltar a colocar os Adaptadores Powerplug com as configurações predefinidas de fábrica.

A opção “**Factory Reset**” (Reposição de fábrica) está protegida por palavra-passe. A palavra-passe para uma reposição de fábrica é: “**betera**” com letra minúscula. (Esta palavra-passe não pode ser alterada!)

## PORTUGUÈS

- A. Inicie o Configurator Powerplug através do atalho do Ambiente de Trabalho ou pelo Menu Iniciar. A janela principal do programa aparece.
- B. Clique em "Next" (Seguinte) para começar a procurar os Adaptadores Powerplug ligados.



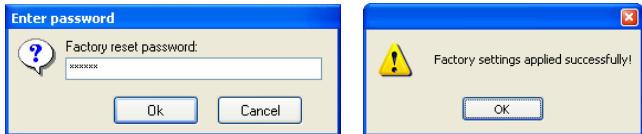
- C. Selecciono o "PC Adapter" e clique no botão "Factory Reset" (Reposição de fábrica).

**Nota:** Só pode repor 1 Adaptador Powerplug de cada vez. Se seleccionar um Adaptador Powerplug da secção "Other Adapters" (Outros Adaptadores), o botão "Factory Reset" (Reposição de fábrica) não aparece. Pode repor o adaptador seleccionado através das Configurações Avançadas descritas no **Capítulo 6.2**.

O Configurator Powerplug vai-lhe pedir a palavra-passe para a Reposição de Fábrica. Introduza a palavra-passe da Reposição de Fábrica ("betera") e clique em "OK". O Adaptador Powerplug volta a ter as configurações predefinidas de fábrica.



## PORTUGUÊS



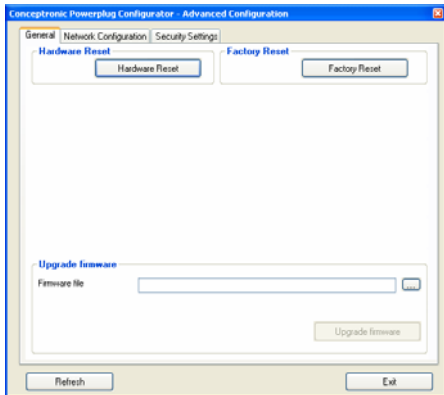
Aparece-lhe um aviso quando as configurações predefinidas de fábrica forem aplicadas. Clique em "OK" para fechar a janela de notificação.

## PORTUGUÊS

### 6. Configurator Powerplug - Configurações Avançadas

Quando configurar só um Adaptador Powerplug, vai ver o botão “Advanced...” (Avançadas) quando a configuração estiver concluída. Quando clicar no botão “Advanced...” (Avançadas), aparece a janela de Configuração Avançada com os seguintes separadores:

#### 6.1 General - Definições de Configuração Geral

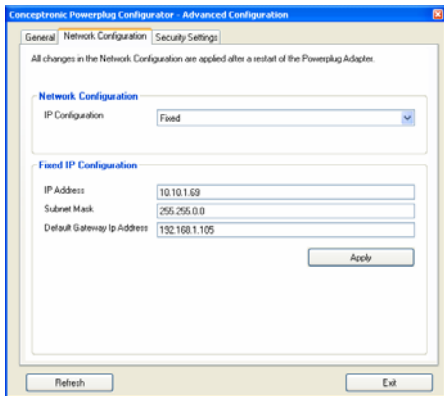


## PORTUGUÊS

Opção	Descrição
Hardware Reset	Reinicia o Adaptador Powerplug. Use esta definição para activar alterações quando tiver feito outras definições para o Adaptador Powerplug.
Factory Reset	Repõe o Adaptador Powerplug com as definições predefinidas de fábrica. <b>Nota:</b> A palavra-passe de Reposição de fábrica é: "betera" (com letra minúscula).
Upgrade Firmware	Actualiza o firmware do Adaptador Powerplug seleccionado. Use o botão "... " para procurar o ficheiro de firmware correcto e clique em "Upgrade Firmware" (Actualizar Firmware) para aplicar a actualização.
<b>Nota:</b>	A actualização do Firmware pode demorar alguns minutos. Depois da actualização, o Adaptador Powerplug reinicia-se automaticamente. Depois de reiniciar aparece uma janela de notificação "Updated Successfully" (Actualização concluída com êxito).
Refresh	Actualiza a janela actual da aplicação.
Sair	Sai da Configuração Avançada

# PORTUGUÊS

## 6.2 Network Configuration - Definições de Configuração de Rede



### Opção

### Descrição

---

#### IP Configuration

Define a Configuração do IP como IP Automático ou IP Fixo. Por defeito, todos os adaptadores funcionam com IP Fixo.

#### IP Address

Atribui um novo Endereço IP ao Adaptador Powerplug seleccionado

#### Subnet Mask

Introduza a Máscara Subnet correcta para o Endereço IP atribuído

## PORTUGUÈS

**Default Gateway**

Introduza o Endereço IP da sua porta de ligação predefinida (i.e., Router, Modem).

**Apply**

Aplica as Definições de Configuração do IP introduzidas

**Refresh**

Actualiza a janela actual da aplicação.

**Sair**

Sai da Configuração Avançada

---

### 6.3 Security Settings - Definições de Configuração de Segurança

The screenshot shows a software window titled "Conceptronic Powerplug Configurator - Advanced Configuration". It has three tabs: "General", "Network Configuration", and "Security Settings", with "Security Settings" being the active tab. The "Security Configuration" section contains the following fields and buttons:

- Configuration Password**: A text input field.
- Confirm Password**: A text input field.
- Update Password**: A button to the right of the password fields.
- Encryption Key**: A text input field.
- Confirm Encryption Key**: A text input field.
- Update Key**: A button to the right of the encryption key fields.
- Network Id**: A text input field.
- Update Net Id**: A button to the right of the network id field.
- Alias**: A text input field.
- Update Alias**: A button to the right of the alias field.

At the bottom of the window, there are two buttons: "Refresh" on the left and "Exit" on the right.

## PORTUGUÈS

Opção	Descrição
<b>Configuration Password</b>	Introduza uma palavra-passe para a Configuração do Powerplug.
<b>Confirm Password</b>	Volte a introduzir a palavra-passe que atribuiu acima.
<b>Update Password</b>	Aplica a configuração da palavra-passe.
<b>Nota:</b>	Os Adaptadores Powerplug são configurados com uma palavra-passe predefinida. Esta palavra-passe é programada no Configurador Powerplug para uma fácil configuração. Se alterar a palavra-passe, o Configurador Powerplug vai-lhe pedir a palavra-passe quando o tentar configurar. A palavra-passe configurada por defeito é: " <b>paterna</b> " (com letra minúscula).
<b>Encryption Key</b>	Para proteger a sua rede, introduza aqui uma Chave de Encriptação.
<b>Confirm Encryption Key</b>	Volte a introduzir a Chave de Encriptação que atribuiu acima.
<b>Update Key</b>	Aplica a configuração da Chave de Encriptação.
<b>Network ID</b>	Atribua um nome à sua Rede Powerplug.
<b>Update Net ID</b>	Aplica o nome de Rede atribuído
<b>Nota:</b>	Quando configurar todos os Adaptadores Powerplug separadamente, assegure-se de que o " <b>Net ID</b> " (nome de rede) e a " <b>Encryption Key</b> " (Chave de encriptação) são os mesmos para todos os adaptadores. Se alguma destas configurações for diferente dos outros Adaptadores Powerplug configurados, a rede Powerplug não vai funcionar!
<b>Alias</b>	Atribua um nome ao Powerplug seleccionado. Atribuindo nomes pode identificar facilmente cada Adaptador Powerplug na janela de configuração.
<b>Update Alias</b>	Aplica o Alias atribuído.
<b>Refresh</b>	Actualiza a janela actual da aplicação.
<b>Sair</b>	Sai da Configuração Avançada

**MAGYAR**

Conceptronic CPNP200  
**Gyorstelepítési útmutató**

**Köszönjük, hogy a Conceptronic Powerplug adaptert választotta.**

A mellékelt hardvertelepítési útmutató lépésről-lépésre elmagyarázza, miként kell a Conceptronic Powerplug adaptert telepítenie.

Probléma esetén javasoljuk, hogy vegye igénybe a **Support-site-en** nyújtott segítséget (menjen a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)-re és kattintson a 'Support'-ra. Itt megtalálja a Gyakran Ismételt Kérdések adatbázist.

Ha termékünkkel kapcsolatban további kérdése lenne, és weboldalunkon nem talál rá választ, forduljon hozzánk e-mailben: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további információért kérjük tekintse meg a Conceptronic weboldalát: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## MAGYAR

### 1. A csomag tartalma

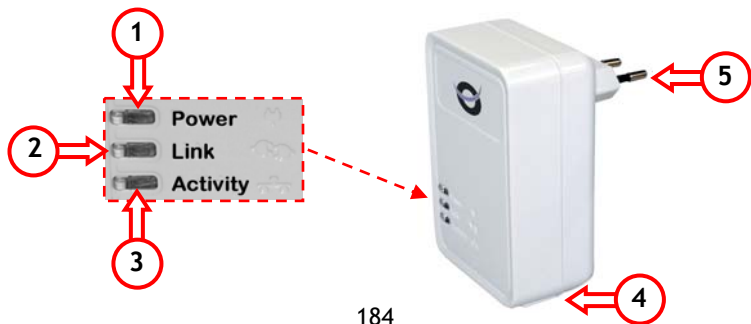
A Conceptronic Powerplug adaptert tartalmazó csomag az alábbiakból áll:

- 1x Conceptronic Powerplug adapter
- 1x UTP hálózati kábel (3 m hosszú)
- 1x Többnyelvű gyorsindítási kézikönyv
- 1x CD-ROM, programmal



**Megjegyzés:** Ahhoz, hogy munkaképes Powerplug környezetet teremthessen, legalább 2 Powerplug adapterre lesz szüksége!

### 2. A Powerplug adapter magyarázata





## MAGYAR

Sz.	Leírás
1.	<p>Áramellátás-jelző világító</p> <p><b>Nem világít:</b> A Powerplug nincs csatlakoztatva <b>Világít:</b> A Powerplug az áramkörhöz csatlakoztatva van dióda</p>
2.	<p>Linkjelző világító dióda</p> <p><b>Nem világít:</b> A Powerplug hálózat nem aktív <b>Világít:</b> A Powerplug hálózat aktív <b>Villog:</b> A Powerplug hálózaton keresztül adatátvitel valósul meg</p>
3.	<p>Aktivitásjelző világító dióda</p> <p><b>Nem világít:</b> Nincs kapcsolat a Powerplug és a PC között <b>Világít:</b> A Powerplug és a PC közötti kapcsolat rendben <b>Villog:</b> A Powerplug RJ45-ös csatlakozóján keresztül adatátvitelre kerül sor</p>
4.	RJ45-ös hálózati kapcsolat
5.	Váltakozó áramú csatlakozó a falicsatlakozóhoz

## MAGYAR

### 3. A Powerplug kezdőkészlet csatlakoztatása

A Powerplug adaptert arra is használhatja, hogy a Powerplug hálózatot további csatlakozással bővítse. Otthoni áramkörre hálózatként működik és így továbbit adatokat a csatlakoztatott számítógépek felé/felől.

A Powerplug adapter az alábbi példában ismertetettek szerint csatlakoztatható, illetve előállíthatja saját konfigurációját is.

**Megjegyzés:** Hálózati hosszabbító kábel vagy áramelosztó alkalmazását **nem** ajánljuk. Ezzel ugyanis csökken a Powerplug hálózat linkminősége. A Powerplug adaptereket közvetlenül a falicsatlakozóhoz kell csatlakoztatni.

Ha a Powerplug adaptert áramkörhöz csatlakoztatta, az eszközön lévő linkjelző világító dióda kigyullad. A linkjelző világító dióda pedig azt jelzi, hogy a Powerplug adapterek egymással össze vannak kötve.

A Powerplug hálózat „hídként” működik. Ha az útválasztó IP-címeket ad meg a DHCP-n keresztül a hálózati eszközökhöz, a csatlakoztatott PC – a Powerplug „híd”-kapcsolásán keresztül – IP-címet kap majd az útválasztótól.

A Powerplug csatlakoztatása csupán három egyszerű lépést igényel:

- A. Kapcsolja össze a Powerplug-ot és a PC-t az erre a célra biztosított hálózati kábellel.
- B. Helyezze be a Powerplug-ot szabad falicsatlakozóba.
- C. Kapcsolja be a számítógépet.

# MAGYAR

## 3.1 A Powerplug hálózat kiegészítése harmadik Powerplug-gal

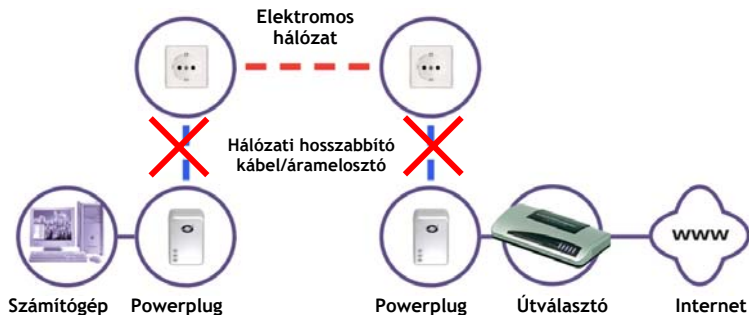


# MAGYAR

## 3.2 Nem javasolt Powerplug-csatlakoztatás

A kapcsolási rajzra utaló alábbi példák a Powerplug csatlakoztatásának érvénytelen változatait mutatják. Ha a Powerplug adaptereket nem a megfelelő módon csatlakoztatják, a csatlakozás sebessége csökkenhet, illetve nincs is lehetőség csatlakoztatásra a Powerplug adapterek között.

Hálózati hosszabbító kábel vagy áramelosztó helyett csatlakoztassa a Powerplug adaptereket közvetlenül falicsatlakozóhoz.



## MAGYAR

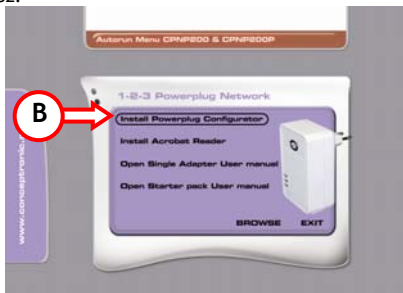
### 4. A Powerplug programjának telepítése

A Powerplug adapterek közvetlenül akkor működnek, ha azokat saját áramkörhöz és saját hálózati eszközökhöz csatlakoztatják, és amennyiben a linkjelző világító diódák világítanak.

Ez a kapcsolat nincs titkosítva. Mindez azt jelenti, hogy a hálózaton keresztül továbbított adatok nem biztonságosak.

A Powerplug hálózat titkosítással biztosítható. A titkosítás bekapcsolásához telepítenie kell CD-ROM-ról a programot.

- A. Tegye be a CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba. Automatikusan meg kell, hogy jelenjen az Autorun. Ha az Autorun menü nem jelenik meg, navigáljon a „My Computer”-hez és kattintson kétszer a CD-ROM meghajtóra az Autorun menü elindításához.



## MAGYAR

- B. Jelölje ki az „**Install Powerplug Configurator**” opciót az Autorun menün.
- C. Nyelvválasztási lehetőség jelenik meg. Jelölje ki a megfelelő nyelvet, majd kattintson az „**OK**”-ra.
- D. A telepítővarázsló jelenik meg. A programnak a számítógépre történő telepítéséhez kattintson az „**Install**”-ra.

A telepítővarázsló ezután a Powerplug konfiguráló programját a számítógépre telepíti. A telepítés során a telepítővarázsló elindítja a WinPcap-nak, vagyis annak a további programnak a telepítővarázslóját, amelyre a Powerplug konfiguráló program célalkalmasságához szükség van.

**Megjegyzés:** Ha a WinPcap már telepítve van a számítógépen, a telepítővarázsló a WinPcap telepítését megszakítja. Ha tovább akar lépni és a telepítés I lépésével kívánja folytatni, kattintson az „**OK**”-ra.

- E. Kattintson a „**Next**”-re a WinPcap telepítővarázslójánál.
- F. Fogadja el a megjelenő licencmegállapodást az „**I Agree**”-re kattintva.
- G. A WinPcap telepítővarázsló ezután a programot a számítógépre telepíti.
- H. Amikor a WinPcap telepítővarázsló végzett, kattintson a „**Finish**”-re.
- I. A Powerplug konfiguráló programjának telepítése ezzel befejeződött. A telepítővarázsló bezárásához és a Powerplug konfiguráló program elindításához kattintson a „**Finish**”-re.

**Megjegyzés:** Ha a Powerplug konfiguráló programot nem kívánja elindítani, amikor a telepítővarázsló végzett, emelje ki a pipát a „**Start Conceptronic**”

## MAGYAR

Powerplug Configurator” jelölőnégyzetből, mielőtt a „Finish”-re kattintana.

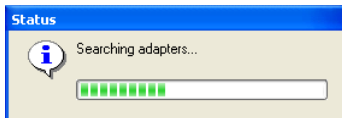
### 5. A Powerplug konfigurációja

Amikor a Powerplug konfiguráló programját már telepítette, ezzel parancsikont is létrehozott a startmenün és az asztalon.



- A. A startmenün vagy az asztalon létrehozott parancsikont használja a Powerplug konfiguráló programjának végrehajtásakor.
- B. Megjelenik a program főablaka. A Powerplug adapterek konfigurálásának megkezdéséhez kattintson a „Next”-re.

A Powerplug konfiguráló programja megkezdi a csatlakoztatott Powerplug adapterek keresését:



A megtalált adapterek a Powerplug konfiguráló programjának kijelölőablakában láthatók:



**Megjegyzés:** Ha a program adaptereket nem talált, ellenőrizni kell, hogy minden ablak csatlakoztatva van-e az áramkörhöz. Az elérhető adapterek ismételt keresésére kattintson a „Refresh List”-re.

**Megjegyzés:** Ajánlatos minden Powerplug adaptert egyszerre konfigurálni. Mindez az 5.1. fejezetben ismertetettek szerinti lépésekkel megtehető. Ha minden Powerplug adaptert külön kíván konfigurálni, ügyeljen arra, hogy az „Other Adapters” részben ismertetett adapterekkel kezdje. Ha először a „PC adapter” konfigurálását indítja el, a továbbiakban már nem fog tudni az „Other Adapters”-hez hozzáférni. Az egyes adapterek konfigurációját az 5.2. fejezetben találja meg.

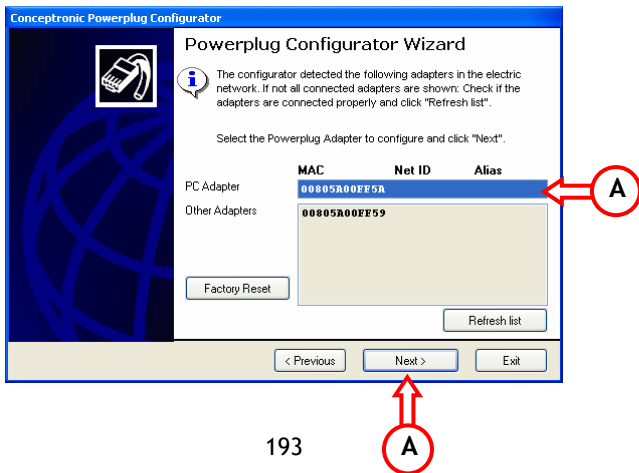


# MAGYAR

## 5.1 Az egyes adapterek konfigurálása

**Megjegyzés:** Ha az adott Powerplug hálózat már konfigurálva lett és biztonságos is, ezt a Powerplug adaptert külön kell konfigurálnia. A konfiguráláshoz az alábbi lépések szerint járjon el. Ha az adott Powerplug hálózat még nem lett konfigurálva, folytassa az **5.2. fejezettel**.

- A. Jelölni ki a konfigurálni kívánt adaptert, majd kattintson a „Next”-re.



## MAGYAR

Az alábbi konfigurációs lehetőségek kínálkoznak:

Conceptronic Powerplug Configurator

**Powerplug Configurator Wizard**

This is the current configuration of the selected Powerplug Adapter. You can modify the settings or keep them default. Click "Next" when you are finished.

**Powerplug Adapter Configuration**

Current FW Version: spirit\_dh10p\_9010\_v2 s2\_0\_21\_transient

Net ID: My Network

Encryption key: 1234567890

Alias: Router Powerplug

Adapter Type:  End point  Access point

New password: \*\*\*\*\*

Confirm password: \*\*\*\*\*

Next > Exit

- B. Írjon be egy nevet a Powerplug hálózathoz a „Net ID” mezőn.
- C. A hálózat biztosításához írjon be titkosítási kulcsot az „Encryption Key” mezőn.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy ugyanazt a nevet és titkosítási kulcsot használja, mint az adott Powerplug hálózatonál. Ha a beállítások eltérnek, a Powerplug adapter az adott Powerplug hálózaton belül nem fog működni.

- D. Írjon be egy nevet az aktuális Powerplug adapterhez az „Alias” mezőn.

## MAGYAR

- E. Jelölje ki a Powerplug adapter típusát. Ha az éppen konfigurálni kívánt Powerplug adapter útválasztóhoz vagy más átjáróeszközhöz csatlakozik, jelölje ki az „**Access point**”-ot.  
Ha az éppen konfigurálni kívánt Powerplug adapter PC-hez vagy más, a hálózathoz tartozó ügyfélhálózati eszközhöz csatlakozik, jelölje ki az „**End point**”-ot.

**Megjegyzés:** Alapértelmezettként az „**End Point**” típus jelölődik ki. Ennek a beállításnak a megváltoztatására nincs szükség, viszont – ha a Powerplug útválasztóhoz vagy más átjáróeszközhöz csatlakozik – tanácsos az „**Access point**”-ot kijelölni, mert így az adapter több adatkérés is képes kezelni.

- F. A Powerplug konfigurációja biztonságossá is tehető. Írjon be jelszót a „**New Password**” mezőn, majd erősítse meg azt a „**Confirm Password**” mezőn.

**Megjegyzés:** A Powerplug adapterek alapértelmezettként jelszóval konfiguráltak. Ez a jelszó, a könnyű konfigurálhatóság biztosítása érdekében, a Powerplug konfiguráló programban programozva van.  
Ha a jelszót megváltoztatják, a Powerplug konfiguráló program – amikor annak konfigurálásával próbálkoznak – kérni fogja a jelszót.  
Az alapértelmezett konfigurált jelszó a következő: „**paterna**” (kisbetűvel).

- G. A beállításoknak a kijelölt Powerplug adapternél történő alkalmazásához kattintson a „**Next**”-re.



Amikor a beállítások elmentődtek, a Powerplug adapter konfigurálása befejeződött. Újabb adapter konfigurálásához kattintson a „Next”-re, vagy – a Powerplug konfiguráló program bezárásához – kattintson az „Exit”-re.

*Amikor minden Powerplug adapter konfigurálódott, a Powerplug hálózat használatkész.*

# MAGYAR

## 5.2 Többadapteres konfiguráció

**Megjegyzés:** Ha a Powerplug hálózat nem biztonságos, vagy korábban nem lett még konfigurálva, az összes adapter egyszerre is konfigurálható.

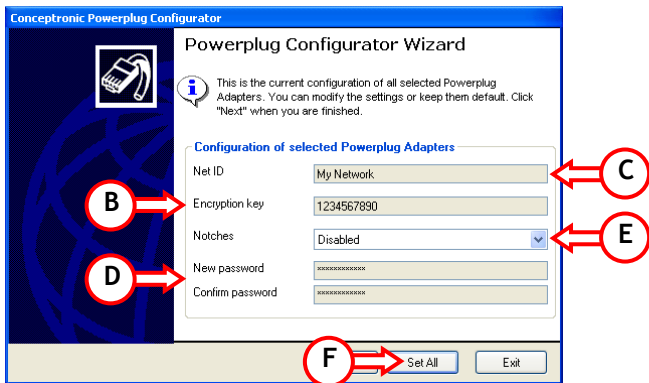
- A. Tartsa lenyomva a billentyűzet a **CTRL** billentyűt, majd jelöljön ki minden, a Powerplug konfiguráló program keretében konfigurálni kívánt adaptert. A „Next” gomb „Set All”-ra változik, kattintson ezután a „Set All” gombra.



Minden Powerplug adapter kijelölésekor nyomja le a CTRL billentyűt

## MAGYAR

Az alábbi konfigurációs lehetőségeket fogja látni:



- B. Írjon be egy nevet a Powerplug hálózathoz a „Net ID” mezőn.
- C. A hálózat biztosításához írjon be titkosítási kulcsot az „Encryption Key” mezőn.

**Megjegyzés:** Ha a későbbiekben Powerplug hálózatát további Powerplug adapterekkel egészíti ki, ügyeljen arra, hogy a „Net ID” (hálózat neve) és az „Encryption Key” minden adapter esetében ugyanaz legyen. Ha ezeknek a beállításoknak valamelyike eltér a többi konfigurált Powerplug adaptertől, az új Powerplug adapter nem fog működni!

## MAGYAR

- D. Tartsa meg a „Disabled” vagy az „Enable” bevágás beállítást, ha zavart tapasztal a Powerplug hálózatban.

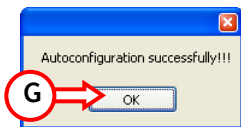
**Megjegyzés:** A bevágások tulajdonképpen hézagok a továbbított adatokban, hogy a rádióamatőrök által használt frekvenciasávokkal való interferenciát el lehessen kerülni. A bevágások engedélyezésével a Powerplug hálózat esetében használt frekvenciatartomány csökken. A bevágások engedélyezésével növelni lehet a Powerplug hálózat stabilitását, viszont így csökkenhet a hálózat tényleges sebessége. Csak akkor engedélyezze a bevágásokat, ha zavart tapasztal a Powerplug hálózatban.

- E. A Powerplug adapter konfigurációja biztonságossá tehető. Írjon be jelszót a „New Password” mezőn, majd erősítse meg azt a „Confirm Password” mezőn.

**Megjegyzés:** Alapértelmezettként a Powerplug adapterek jelszóval konfigurálódnak. Ez a jelszó, a könnyű konfigurálhatóság érdekében, a Powerplug konfiguráló programban programozva van. Ha a jelszót megváltoztatják, a Powerplug konfiguráló program – amikor konfigurálásával próbálkoznak – kérni fogja a jelszót. Az alapértelmezett konfigurált jelszó a következő: „paterna” (kisbetűvel).

- F. A beállításoknak a kijelölt adapternél történő alkalmazásához kattintson a „Set All”-ra.

A Powerplug konfiguráló program a beállításokat a kijelölt Powerplug adapterekhez menti el. Amikor a konfiguráció elmentődött, erről értesítés érkezik:



- G. Az értesítést megjelenítő ablak bezárásához kattintson az „OK”-ra. A Powerplug konfiguráló program visszatér a kijelölőablakhoz.
- H. A Powerplug konfiguráló program bezárásához kattintson az „Exit”-re.

*Amikor minden Powerplug adapter konfigurálva lett, a Powerplug hálózat használatkész.*

**Megjegyzés:** A Powerplug adapter különleges beállításainak megváltoztatásához kattintson az „Advanced...”-ra. A különleges beállításokkal kapcsolatos tájékoztató végett lásd a **6. fejezetet**.

### 5.3 Gyári beállítások visszaállítása

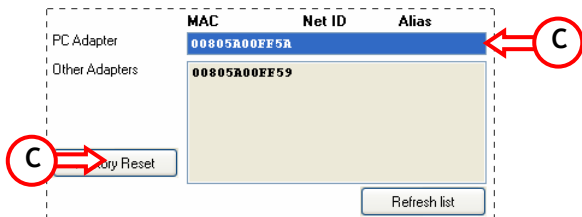
A Powerplug adapterek, ha szükséges, a gyári alapértelmezett beállításokra visszaállíthatók.

A „**Factory Reset**” opció jelszóval védett. A gyári értékek visszaállításához szükséges jelszó a következő: „**betera**”, kisbetűvel. (Ez a jelszó nem változtatható meg!)

- A. Indítsa el a Powerplug konfiguráló programot az asztali parancsikonnal vagy a startmenün keresztül. Megjelenik a főprogram.
- B. A csatlakoztatott Powerplug adapterek keresésének elindításához kattintson a „**Next**”-re.



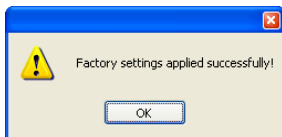
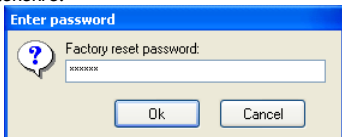
## MAGYAR



- C. Jelölje ki a „PC Adapter”-t, majd kattintson a „Factory Reset” gombra.

**Megjegyzés:** Egyszerre csak egy Powerplug adapter állítható vissza. Ha egy az „Other Adapters” részben felsorolt Powerplug adaptert jelöl ki, a „Factory Reset” gomb nem jelenik meg. A kijelölt adapter a **6.2. fejezetben** ismertetett különleges konfiguráción keresztül visszaállítható.

A Powerplug konfiguráló program kérni fogja a gyári értékek visszaállításához szükséges jelszót. Írja be a gyári értékek visszaállításához szükséges jelszót („betera”), majd kattintson az „OK”-ra. A Powerplug adapter visszaáll a gyárilag alapértelmezett értékekre.



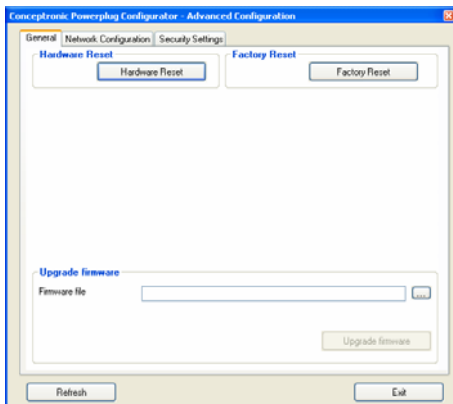
Értesítést kap majd a gyárilag alapértelmezett beállítások újbóli alkalmazásáról. Az értesítőablak bezárásához kattintson az „OK”-ra.

## MAGYAR

### 6. Powerplug konfiguráló program – Különleges beállítások

Amikor a Powerplug adaptereket egyesével konfigurálja, látni fog egy „Advanced...” gombot, ha a konfiguráció már befejeződött. Az „Advanced...” gombra kattintva az Advanced Configuration ablak jelenik meg az alábbi oldalakkal együtt:

#### 6.1 General – Általános konfigurációs beállítások

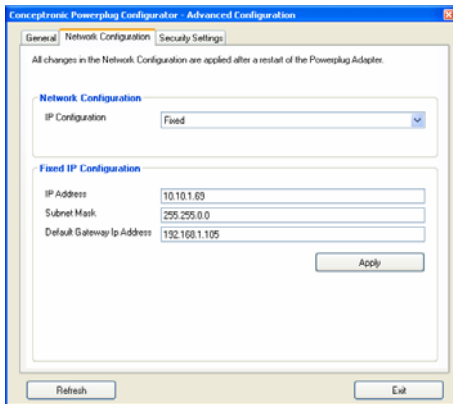


## MAGYAR

Opció	Leírás
Hardware Reset	A Powerplug adaptert újraindítja. Ez a beállítás akkor használatos a megváltoztatottak aktiválására, ha a Powerplug adapteren további beállításokat alkalmaztak.
Factory Reset	A Powerplug adaptert visszaállítja a gyárilag alapértelmezett beállításokra. <b>Megjegyzés:</b> A gyári értékekre történő visszaállítás jelszava a következő: „betera” (kisbetűvel).
Upgrade Firmware	A kijelölt Powerplug adapter firmware-jét frissíti. A megfelelő firmware fájl megkereséséhez kattintson a „...” gombra, majd – a frissítés alkalmazásához – kattintson az „Upgrade Firmware”-re.
<b>Megjegyzés:</b>	A firmware frissítése több percbe is beletelhet. Frissítés után a Powerplug adapter automatikusan újraindul. Újraindítás után az „Updated Successfully” értesítőablak jelenik meg.
Refresh Exit	Az aktuális alkalmazási ablakot frissíti. Kilép a különleges konfigurációból.

# MAGYAR

## 6.2 Hálózati konfiguráció – Hálózati konfiguráció beállításai



### Opció

### Leírás

IP Configuration

Az IP konfigurációt automatikus vagy fix IP-re állítja be. Alapértelmezettként minden adapter fix IP-vel dolgozik.

IP Address

Új IP-címet rendel hozzá a kijelölt Powerplug adapterhez.

Subnet Mask

Írja be a megfelelő alhálózati maszkot a hozzárendelt IP-címhez.

Default Gateway

Az alapértelmezett átjáró (azaz útválasztó, modem) IP-címét írja be.

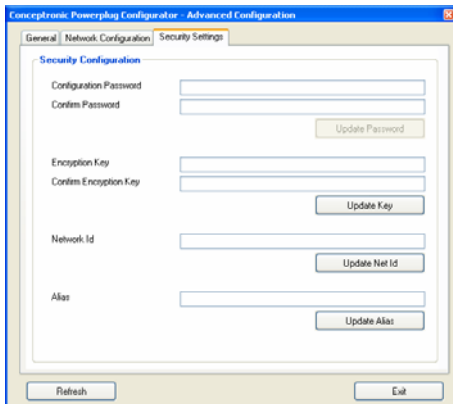
## MAGYAR

Apply  
Refresh  
Exit

A beírt IP konfigurációs beállításait alkalmazza.  
Az aktuális alkalmazási ablakot frissíti.  
Kilép a különleges konfigurációból.

---

### 6.3 Biztonsági beállítások – Biztonsági konfigurációs beállítások



## MAGYAR

Opció	Leírás
Configuration Password	Írjon be egy jelszót a Powerplug konfigurációhoz.
Confirm Password	Írja be újból a korábban már hozzárendelt jelszót.
Update Password	Alkalmazza a jelszavas konfigurációt.
<b><u>Megjegyzés:</u></b>	<p>A Powerplug adapterek alapértelmezettként jelszóval konfiguráltak. Ez a jelszó, a könnyű konfigurálhatóság érdekében, a Powerplug konfiguráló programban programozva van.</p> <p>Ha a jelszót megváltoztatja, a Powerplug konfiguráló program – amikor konfigurálásával próbálkoznak – kérni fogja a jelszót.</p> <p>Az alapértelmezett konfigurált jelszó a következő: „<b>paterna</b>” (kisbetűvel).</p>
Encryption Key	A hálózat biztonságának biztosításához írjon be ide egy titkosítási kulcsot.
Confirm Encryption Key	Írja be újból az előbb hozzárendelt titkosítási kulcsot.
Update Key	Alkalmazza a titkosítási kulcsos konfigurációt.
Network ID	Rendeljen hozzá nevet a Powerplug hálózathoz.
Update Net ID	Alkalmazza a hozzárendelt hálózatazonosítót.

**Megjegyzés:** Amikor minden Powerplug adaptert külön-külön konfigurál, ügyeljen arra, hogy a „**Net ID**” (hálózatnév) és az „**Encryption Key**” minden adapter esetében ugyanaz legyen.

Ha ezeknek a beállításoknak valamelyike a többi konfigurált Powerplug adaptertől eltér, a Powerplug hálózat nem fog működni!

## MAGYAR

Alias	Rendeljen hozzá nevet a kijelölt Powerplug-hoz. A hozzárendelt nevek segítségével minden Powerplug adapter könnyen azonosítható a konfigurációs ablakban.
Update Alias	Alkalmazza a hozzárendelt alias-t.
Refresh	Frissítse az aktuális alkalmazási ablakot.
Exit	Lépjen ki a különleges konfigurációból.

---

## APPENDIX A.

### Appendix A. Default Powerplug Adapter Configuration

IP Configuration: Fixed IP  
IP Address: 10.10.1.69  
Subnet Mask: 255.255.0.0  
Gateway IP: 192.168.1.105

Configuration Password: **paterna** (can be changed through the Powerplug Configurator)  
Factory Reset Password: **betera** (cannot be changed!)

**Note:** The transfer speed between the Powerplug Adapters can vary. This depends on the distance between the Powerplug Adapters and the quality of the electrical circuit in the building.

#### Notches Frequency Table:

Notch number	Band (MHz)	Width (KHz)	Min Attenuation (dB)
0	1.8 - 2	200	30
1	3.5 - 4	500	30
2	7 - 7.3	300	30
3	10.1 - 10.15	50	30
4	14 - 14.35	350	30
5	18.068 - 18.168	100	30
6	21 - 21.45	450	30
7	24.89 - 24.99	100	30
8	28 - 29.7	1700	30
9	30 - 40	10000	30



## DECLARATION OF CE CONFIRMITY

**The manufacturer**            **Conceptronic**  
**Address**                        Databankweg 7  
   3821 AL Amersfoort, the Netherlands

**Hereby declares that the product**  
**Type**                            **POWER NETWORK PLUG 200MBPS**  
**Product**                        **CPNP200**

**Complies with following directives:**

- 89/336/EEC                EMC directive:  
   Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC                 Low Voltage Directive:  
   Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

**The following standards were consulted to assess conformity:**

- EN55022/9.98 Class B
- EN55024/9.98
- EN 50081-1/1994
- EN 61000-3-2/3/4/1995
- EN 50082-1/1994
- EN 60950/1995

**CE**    The symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.

Place and date of issue: Amersfoort, June 31, 2006



Herman Looijen, Product Marketing Manager